

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

INSTITUTO DE ARTES



TRABAJO DE INVESTIGACIÓN CON DEMOSTRACIÓN PRÁCTICA PARA
OBTENER EL TÍTULO DE:

LICENCIADA EN DANZA

“NAHUATLANAMICNAMICTILISTLI”

“RESCATE DE LA BODA INDÍGENA NÁHUATL EN LA HUASTECA
HIDALGUENSE”

PRESENTAN:

LOPEZ CRUZ MARÍA IDANIA

MARTÍNEZ HERNÁNDEZ XOCHILTLAHUIC

MUCIÑO GARCIA KARLA HELIA

VERA AGUILAR JAQUELINE

ASESOR: L.MAGALI CUÉLLAR MARTÍNEZ

GENERACIÓN: 2004-2008

JUNIO 2009

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos los valiosos y enriquecedores comentarios de los profesores Arturo Vergara Hernández, Luis Nahúm González Martínez, Eduardo González Alejo y Alejandro Zybine y López, miembros de la actual plantilla académica de la Licenciatura en Danza, con motivo de la primera presentación del montaje que cumplió como evaluación final de la asignatura de Danza Escénica.

Al mismo tiempo queremos agradecer las orientaciones de nuestros familiares y amigos por el apoyo brindado durante esta investigación; y la contribución de todos aquellos informantes del municipio de Huejutla, Jaltocan y la comunidad de Tehuetlan que nos brindaron su hospitalidad y confianza para obtener la información acerca de la boda indígena.

De igual forma al personal técnico del Teatro de la Ciudad San Francisco, a nuestros compañeros que cursan 5° y 7° semestres de la Licenciatura en Danza y de una forma muy particular a la maestra Magali Cuéllar Martínez, por sus asesorías y conocimientos brindados, para que esta investigación alcanzara las expectativas requeridas.

INDICE

JUSTIFICACIÓN	6
INTRODUCCIÓN	7
CRONOGRAMA DEL TRABAJO	8
CAPITULO I. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	10
Planteamiento del problema	10
Delimitación del problema	10
Justificación del problema	11
Objetivos	11
CAPITULO II. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	12
CAPITULO III. MARCO TEÓRICO	13
Cultura popular (la cultura)	13
Cultura hegemónica y culturas subalternas	14
El pueblo y lo popular	16
Cultura de masas	17
Relación entre la etnología y las manifestaciones popular-tradicionales	18
Estudio de las manifestaciones popular-tradicionales como parte del campo de la etnología	19
Similitudes entre las danzas y bailes popular-tradicionales	20
Diferencias entre las danzas y bailes popular-tradicionales	21
CAPITULO IV. MARCO CONTEXTUAL	22
El estado de Hidalgo	22
División geográfica	23

Regiones geoculturales del estado de Hidalgo	24
Grupos étnicos	25
Monografía de la huasteca	26
Reseña histórica de la región huasteca	27
Grupo étnico nahua-huasteco	29
Huasteca hidalguense	33
Municipios de la huasteca hidalguense	34
Gastronomía de la huasteca hidalguense	42
Grupo étnico nahua	43
Fiestas y costumbres	45
Huapango huasteco	48
Indumentaria tradicional	49
CAPITULO V. TRABAJO DE CAMPO	50
Cronograma de trabajo	50
Transcripción de entrevistas	51
Reconstrucción de la boda indígena tradicional-náhuatl en la huasteca hidalguense a través de la historia oral	74
Proyecto de montaje	80
Cronograma de montaje	81
Programa de mano	82
Recursos humanos	85
Reparto de personajes	85
Personal técnico	85
Invitados	85
Recursos materiales	86

Apoyos	86
Asesor	86
Requerimientos técnicos	86
Tiempo de montaje	87
Tiempo de desmontaje	87
Diseño de iluminación	87
Plantilla de diseño de escenario	89
Boceto de vestuario	90
Diseño de escenografía	91
Utilería	92
Recursos financieros	94
Desglose de pasos	95
Diseños coreográficos	97
Adaptaciones escénicas	101
CAPITULO VI. ALGUNAS REFLEXIONES ACERCA DEL TRABAJO	102
BIBLIOGRAFÍA	104
OTRAS FUENTES DE INFORMACIÓN	105

JUSTIFICACIÓN

Nuestro gusto por las manifestaciones artísticas populares, previo al ingreso a la licenciatura, encontró cauce en el desarrollo de la misma. Gracias a los conceptos, métodos, técnicas y valores que aprendimos, las inquietudes hacia las expresiones que nos identifican como mexicanos e hidalguenses pudieron cristalizarse en formas coreográficas.

El interés por el tema, las costumbres y tradiciones del Estado de Hidalgo, surge a partir del conocimiento básico obtenido en los primeros semestres de la Licenciatura en Danza Folklórica, impartida por el profesor Eduardo González Alejo, ya que dentro de su repertorio estaban comprendidos danzas y bailes tradicionales del Estado de Hidalgo, este conocimiento se complemento en la especialidad de Danza Folklórica Mexicana con el aprendizaje del Huapango Huasteco.

Debido a las experiencias anteriormente mencionadas desarrollamos un especial gusto por el baile de Huapango Huasteco, ya que es una manifestación coreográfica en la que existe continuo acercamiento a la pareja, se basa en el coqueteo combinando movimientos suaves y delicados con zapateados tanto fuertes como vigorosos, además de ser fundamental la precisión en los remates que marcan la terminación del zapateado para dar paso a la copla cantada. Se suma a la riqueza de la ejecución dancística el aporte de las coplas como una fuente de información sobre las costumbres y tradiciones de la Huasteca Hidalguense.

En el desarrollo de la investigación se ubicó como una ocasión especial para bailar huapango huasteco: las bodas, que por lo general se llevan a cabo a finales de la fiesta de Xantolo, la fiesta de todos santos (30 de octubre – 2 de noviembre).

Fue así, que el producto final que hoy ponemos a su consideración, retoma y trata de conservar, hasta donde el espacio y tiempo escénico nos permiten, la forma tradicional que seguían los nahuas de la región huasteca de nuestro estado, en la celebración de sus bodas. Sirva el presente montaje como una modesta aportación a la conservación y difusión de la riqueza cultural de Hidalgo.

INTRODUCCION

El trabajo que a continuación presentamos para obtener el grado de Licenciadas en Danza por la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, se encuentra de acuerdo al Reglamento de Titulación de dicha institución en la modalidad de Presentación de Trabajo de investigación.

El objetivo de nuestro trabajo fue conocer las costumbres en las bodas tradicionales de los nahuas que habitan la región huasteca del Estado de Hidalgo; teniendo entonces que emprender un trabajo de rescate por medio de la historia oral, ya que dichas celebraciones han dejado de realizarse a consecuencia del proceso de globalización y la falta de interés de las generaciones más jóvenes por conservar los usos y costumbres de su herencia indígena, que los liga a un pasado y presente de discriminación y carencia de oportunidades.

En primera instancia adquirimos los conceptos antropológicos necesarios para fundamentar nuestra incursión en el campo de la cultura. Se despierta así la inquietud por conocer la ejecución y el contexto de la manifestación autóctona; recurriendo al método de trabajo de campo que arrojó los datos etnográficos que se tradujeron en un montaje dancístico que esperamos sirva para difundir la cultura de nuestro Estado.

El aprendizaje de los conceptos básicos sobre etnografía, la puesta en práctica de los mismos al realizar dos temporadas de campo, el reporte etnográfico resultante, la planeación de la puesta en escena y la primera versión del montaje, se realizaron dentro de la asignatura de (Optativa II) Danza Escénica como parte del séptimo semestre del área de énfasis en Danza Folklórica, siendo titular académico la profesora Magali Cuéllar Martínez. Por así convenir a nuestros intereses y atendiendo a la sugerencia de la mencionada profesora, quien también asesoró la corrección y profundización del trabajo es que decidimos darle seguimiento al proceso que emprendimos en el semestre julio – diciembre 2007.

Es importante mencionar que en el producto escénico final, así como en su planeación, tratamos de poner en marcha los contenidos, las competencias y los valores considerados en las diferentes asignaturas de la licenciatura. Sirva ésta mención como un sentido reconocimiento a nuestros profesores y la encomiable labor que llevan a cabo en nuestra universidad.

Consideramos que los trabajos de rescate de costumbres y tradiciones son importantes para nuestra sociedad, puesto que muchas de ellas se están perdiendo.

Nos atrevemos a decir que un pueblo que desconozca su pasado no podrá planear de manera ideal su futuro.

CRONOGRAMA DEL TRABAJO

ACTIVIDAD	SEPTIEMBRE				OCTUBRE				NOVIEMBRE				FEBRERO 09				MARZO, ABRIL, MAYO			JUNIO			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4				1	2	3	4
SELECCIÓN DE BIBLIOGRAFIA GENERAL																							
ANÁLISIS DE LA BIBLIOGRAFÍA GENERAL																							
ELECCIÓN DEL TEMA																							
INVESTIGACIÓN INEGI SOBRE EL TEMA ESPECIFICO																							
INVESTIGACIÓN DOCUMENTAL SOBRE EL TEMA ESPECIFICO																							
PRIMERA TEMPORADA DE CAMPO																							
ELABORACIÓN DEL PRIMER REPORTE DE LA TEMPORADA DE CAMPO																							
PLANEACIÓN DE MONTAJE																							
MONTAJE																							
ELABORACIÓN DEL TRABAJO ESCRITO DEL PROYECTO																							
PRIMERA PRESENTACIÓN DEL MONTAJE																							
SEGUNDA TEMPORADA DE CAMPO																							

CAPITULO I. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

Planteamiento del problema

Entendemos de acuerdo a la teoría marxista que la cultura son "...significados sociales constitutivos de identidades y alteridades, objetivados en forma de instituciones y hábitos y actualizados en forma de prácticas significantes.¹

La danza como parte de la cultura de los pueblos expresa la forma de ser de sus creadores. El estilo étnico está plasmado en cada una de las danzas y bailes que a lo largo de su historia han generado las diferentes culturas; dichas expresiones culturales se encuentran íntimamente relacionadas con el contexto ecológico, organización social, la religión, la economía, el sistema de parentesco, el sistema de cargos, el pasado y el presente de los pueblos.

La danza tradicional de los pueblos indígenas de nuestro país se está dejando de practicar, debido a los cambios que la modernidad ha traído consigo. Las jóvenes generaciones, se muestran poco interesadas en conservar las costumbres más representativas de su herencia indígena a consecuencia de los procesos discriminatorios y de desigualdad a los que históricamente se han visto sometidos.

Estamos comprometidas con la forma autóctona de las expresiones dancísticas que hoy forman parte de la identidad de los mexicanos. Fueron las manifestaciones coreográficas de los pueblos prehispánicos, que al mezclarse con los elementos culturales de los conquistadores y de los esclavos negros, las que principalmente nutren el actual conjunto de aspectos identitarios de nuestro país. Es primordial entonces, conservar las danzas, que aunque adaptadas escénicamente, contribuyan al conocimiento lo más apegado posible de lo que fue la realidad social de los grupos indígenas de México.

Delimitación del problema

Nos vimos ante la tarea, de dedicar esta investigación al acercamiento a las tradiciones dancísticas de nuestro estado: Hidalgo; esperando que ésta sea la primera de similares experiencias en nuestra labor profesional.

Enfocamos nuestra investigación y posterior montaje en el grupo étnico nahua, debido a que es el que cuenta con mayor número de hablantes en el estado de Hidalgo.

¹ Amparo Sevilla, Danza, cultura y clases sociales, México, INBA, 1900,p.19

Para llevar a cabo dicho propósito ubicamos en el trabajo de campo las celebraciones en las que están o estuvieron insertas danzas y bailes tradicionales nahuas; siendo necesario el acercamiento no sólo a las manifestaciones coreográficas, sino también al contexto que las enmarca.

Profundizamos en la investigación de la fiesta de *Xantolo* (fiesta de todos santos), en la cual se siguen ejecutando danzas tradicionales nahuas específicas para esta celebración (matlachines, flor de muerto, el sapito, etc.); y en la boda tradicional-náhuatl de la huasteca hidalguense, que ha dejado de celebrarse y que de acuerdo a la tradición oral contaba con la ejecución de danzas tradicionales (el canario, xochipitzahuatl, etc.) y del baile de huapango huasteco.

Justificación del problema

Dadas las condiciones actuales generadas por el proceso de globalización, la diversidad cultural se encuentra en riesgo de desaparecer. Los universos simbólicos diferentes a la cultura occidental, constituyen el grupo más susceptible debido a las condiciones de desigualdad económica y social que las afectan.

Consideramos que una de las principales tareas de los profesionales dedicados al estudio de las manifestaciones culturales, es dar cuenta de las expresiones en vías de desaparición, de manera que tengamos un registro de nuestro pasado para así poder planear de manera ideal nuestro futuro.

Con la investigación que realizamos y el montaje que emanó dicha investigación pretendemos contribuir en la difusión y conservación de algunas de las tradiciones del estado de Hidalgo; ya que consideramos que es una prioridad de los profesionales en las artes, como la danza, aportar información al público sobre el pasado cultural de los pueblos.

Objetivos

- ❖ Investigar sobre las costumbres y tradiciones del estado de Hidalgo.
- ❖ Obtener información de primera mano acerca de la boda indígena tradicional náhuatl, para así generar una propuesta escénica.

CAPITULO II. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

Utilizando el enfoque etnográfico pudimos conocer algunas tradiciones de la boda náhuatl en la huasteca hidalguense; para lo cual fue necesario aplicar las siguientes técnicas de investigación: entrevistas, estudios de caso, fotografía y video.

- ❖ Presentar escénicamente algunas costumbres y tradiciones del estado de Hidalgo.
- ❖ Investigar de manera documental sobre el contexto que nos ocupa.
- ❖ Realizar trabajo de campo.
- ❖ Localizar informantes.
- ❖ Seleccionar informantes privilegiados.
- ❖ Entrevistar en profundidad a informantes seleccionados.
- ❖ Registrar a través de audio y video aspectos sobre el contexto e informantes.
- ❖ Hacer observación participante sobre el contexto.
- ❖ Establecer el guión del montaje.
- ❖ Identificar los recursos disponibles para el montaje.
- ❖ Seleccionar la música para el montaje.
- ❖ Diseñar las coreografías para el montaje.
- ❖ Seleccionar los pasos a utilizar en el montaje.
- ❖ Asignar personajes a los ejecutantes.
- ❖ Enseñar pasos, secuencias y coreografías a los ejecutantes.
- ❖ Obtener los recursos materiales necesarios para el montaje.
- ❖ Presentar el montaje como examen para obtener el grado de licenciadas en danza a través de la modalidad trabajo de investigación con demostración práctica.

CAPITULO III. MARCO TEÓRICO CULTURA POPULAR

La cultura

La primera incógnita por despejar para dar respuesta a la interrogante planteada radica, sin lugar a dudas, en la definición que se otorgue al concepto de cultura, pues del sentido que cobre éste dependerá en gran medida el tipo de respuesta que se obtenga.

El primer paso por dar en ese sentido es la delimitación del lugar en que dicho concepto ha sido pensado, para la cual nos remitiremos a las relaciones entre conciencia y existencia, señalando los siguientes principios planteados por el marxismo.

Los contenidos de la conciencia humana, si bien son la aprehensión mental de un objeto, se encuentran determinados por las condiciones concretas de vida y de trabajo del sujeto, mismas que corresponden a su condición y situación de clase.

Debemos destacar entonces el hecho de que las diversas formas prácticas sociales se encuentran dialécticamente relacionadas y son indisociables. Tal como señala Godelier², el pensamiento no refleja pasivamente lo real, sino que lo interpreta activamente. El pensamiento organiza las prácticas sociales y por lo tanto contribuye a la producción de nuevas realidades sociales.

Consideramos que en la definición de cultura dada por Gilberto Giménez³ se establecen los aspectos más determinantes que conforman lo que en la totalidad social adquiere la especificidad cultural. Giménez retoma varios de los elementos desarrollados por Pierre Bourdieu⁴ e incorpora varios aspectos fundamentales. En tal definición la cultura es concebida como⁵:

“...significados sociales constitutivos de identidades y alteridades, objetivados en forma de instituciones y hábitos y actualizados en forma de prácticas significantes. Las estructuras objetivas constituyen el principio generador del hábito mediante mecanismos de interpelación y de inculcación. Y a su vez, el hábito constituye el principio generador de las prácticas significantes. Entre estas tres instancias de la cultura se establece una relación dialéctica [...] dinamizada por la estructura de clases y las relaciones de poder...”

² Antropólogo francés, autor de Horizontes, trayectos marxistas en antropología (1973)

³ Doctor en Sociología por la Universidad de Sorbona, París (Francia 1973)

⁴ Sociólogo francés ha centrado sus investigaciones en la sociología de la cultura y la educación.

⁵ Amparo Sevilla, Danza, cultura y clases sociales, México, INBA, 1900,p.19

Para poder entender los códigos mediante los cuales se expresan las prácticas significantes de un determinado grupo social, el individuo debe tener una preparación social correspondiente.

La codificación social del sentido, nos dice Giménez en la obra citada, se lleva a cabo en las instituciones; en ellas se generan los esquemas básicos de percepción, concepción y acción que son interiorizados por el individuo (hábito cultural).

La producción y transmisión de cultura se da a través de diversas instancias sociales (instituciones), tales como la familia, la escuela, la iglesia y los medios masivos de difusión.

La cultura como expresión simbólica del sistema social manifiesta las relaciones de fuerza o poder entre las diversas clases sociales; dicho en otras palabras, la cultura en las sociedades clasistas se encuentra permeada por las relaciones de poder. Su ubicación en la estructura social, esto es, como transmutación de las diferencias económicas en distinciones significantes, nos remite a plantear dos cuestiones: ¿de qué manera o hasta dónde se puede hablar de la existencia de varias culturas en las sociedades clasistas y, más aún, capitalistas? ¿Cuáles son las relaciones que se establecen entre ellas?

Cultura hegemónica y culturas subalternas

Una de las principales conclusiones derivadas del análisis sobre el concepto de cultura es el principio de que en una sociedad dividida en clases sociales, la cultura presenta una connotación de clase. Esta afirmación puede parecer evidente y sobretodo sencilla, pero en realidad presenta problemas en cuanto a las implicaciones concretas que de ella se derivan.

La lista de observaciones en torno a dicha afirmación es larga y se iniciará mediante el desarrollo de los siguientes principios:

- a) Cada clase social presenta una forma particular en la manera de vivir, representar y traducir simbólicamente la realidad circundante.
- b) En las sociedades divididas en clases sociales coexisten diversas culturas.

“...Los estratos y grupos sociales parten de las representaciones simbólicas de la clase a la que pertenecen, pero elaboran a otro nivel una serie de modalidades en cuanto a su significación y modos de consumo.

Lo anterior se puede observar, por ejemplo, en los aspectos diferenciales que se establecen entre integrantes de una misma clase, verbigracia, la relación hombre-mujer...⁶”

El enfoque marxista de las formas y límites de la interrelación entre las culturas pertenecientes a una misma formación social se enfrenta las versiones oficialistas, románticas y escolásticas, al advertir que toda sociedad de clases se organiza en torno a los intereses de la clase dominante. Respecto a la conciencia, se traducirá en el predominio de las ideas de dicha clase, la cual presenta sus intereses particulares como intereses generales de toda la sociedad.

La clase dominante ha creado, como mecanismo para su continuidad, una inferioridad objetiva de las clases subalternas, para la cual se provee:

“...formalmente de manera indiferenciada servicios y bienes culturales, cuyo disfrute será, sin embargo, radicalmente diferente según que se trate de quienes pertenecen a una clase o a la otra [...] Baste aquí considerar, por lo tanto, cómo, en una sociedad clasista, están operando una serie de instituciones y mecanismos, tendientes todos a hacer adquirir a las clases subalternas una diversidad cultural que termina por confinarlas en una “objetiva inferioridad”. Como forma de reproducción y reforzamiento de esta situación, la clase dominante ha creado diversas formas de hipotetizarla [...] la connotación de inferioridad puede prescindir de cualquier referente concreto; esa producción cultural popular es considerada inferior justamente por ser popular...”

El concepto de hegemonía elaborado por Gramsci⁷ desempeña un papel trascendental para entender este proceso, ya que éste se refiere a la capacidad que tiene la clase dominante, por medio del establecimiento de alianzas, de realizar el conjunto de las funciones de dominación, educación y dirección político-ideológicas sobre las clases dominadas, durante un periodo histórico determinado⁸.

Las culturas subalternas, en cambio, poseen aspectos diferenciales de la cultura hegemónica en cuanto a la diversidad de formas de representación simbólica del mundo, pero debido a su condición de subordinación presenta una inserción de la cultura hegemónica, mezclada con elementos propios producidos por su práctica cotidiana y por sus condiciones materiales de existencia.

⁶ Ibíd. p. 23

⁷ Antonio Gramsci, político, pedagogo, filósofo y teórico marxista italiano

⁸ Ibíd. Amparo Sevilla, p.25

Por estar subordinadas no han podido ser sistemáticamente elaboradas, ni políticamente organizadas. Además estas culturas también presentan aspectos diferenciales entre si, dada la diversidad de clases, estratos y grupos que conforman lo subalterno, por lo tanto, no existe una cultura popular, si no varias.

El pueblo y lo popular

En México entendemos por pueblo el conjunto de individuos que pueblan un lugar o una nación, sean cuales fueren su clase y categoría en la sociedad. Por eso es de sorprenderse que en un país libre y democrático como el nuestro, haya quienes den a la palabra pueblo una acepción que en rigor no tiene, señalando con ella a la clase humilde y desheredada, es decir a la que su destino ha hecho estar apartada de ciertas esferas del poder o de la riqueza.

Folklor en su sentido etimológico, significa saber o manifestación del pueblo.

El folklore como disciplina antropológica desde sus orígenes (siglo XIX) hasta la fecha, ha desempeñado un papel cuestionable, ya que la mayor parte de las corrientes teóricas han abordado el estudio de una u otra expresión cultural para ellos llamada "folklórica", sin tomar en cuenta las relaciones sociales en que ésta se desarrolla, como si fuera posible entenderlas y estudiarlas en sí mismas, negando implícitamente el hecho de que este tipo de manifestaciones culturales se ha conformado a partir de una situación relacional que implica la dominación de la hegemónica.

Son varios los aspectos que se pueden cuestionar sobre las diversas corrientes del folklore, sin embargo éstos no serán desarrollados en el presente ensayo debido a que escapa a los propósitos del mismo además de que es una tarea ya cumplida por otros investigadores. Tan sólo quisiéramos hacer notar que el uso del término folklore ha cobrado en la actualidad un sentido peyorativo y burlesco, pues con frecuencia aparece como sinónimo de "exótico", "chistoso", "payo", etc. Esto se debe, probablemente, al hecho de que varios de los autodenominados folkloristas y muchos otros "especialistas" que viven desde el llamado folklore, han hecho de las manifestaciones culturales de las clases subalternas una interpretación espectacular (ya sea por escrito o puesta en la escena) en donde se proyecta una versión que, comparada con la original, llega a ser grotesca; versión que además se presenta y es reconocida como si fuera la expresión original.

Cultura de masas

Nos referimos a la cultura de o para las masas, también conocida como cultura del consumo, de la ganancia o como industria cultural, cuyas características en síntesis son las siguientes:

- 1.- Es producida por especialistas al servicio de la clase dominante.
- 2.- Se produce para el consumo masivo.
- 3.- Dicha producción asumen la forma de mercancía
- 4.- Es difundida originalmente -no exclusivamente- a través de los medios masivos de comunicación: la radio, la televisión, el cine y la prensa.
- 5) Sus objetivos son:
 - a) Generar hábitos, patrones de conducta, modas y opinión pública en general, acorde con los intereses de la clase dominante.
 - b) Difundir la ideología dominante con el propósito de generar en su entorno el consenso de toda la población.
 - c) Generar ganancias a la clase dominante.

Las danzas y bailes tradicionales de las clases subalternas se manifiestan por medio de patrones o modelos de movimientos corporales expresivos, que son transmitidos anónima y espontáneamente por la tradición oral y la imitación.

La danza se efectúa dentro de un contexto ceremonial, por lo general con significado, función, y carácter mágico-religioso. Su aspecto formal y coreográfico sigue patrones rígidos y establecidos por la tradición tales como: el diseño en el espacio (en su mayoría formas corales), pasos, estilo, lugares de representación, número de integrantes, personajes e indumentaria; elementos que sufren cambios paulatinos.

El baile tradicional se encuentra, por lo general, ubicado dentro de un contexto festivo de carácter profano, recreativo generalmente propicia las relaciones entre hombres y mujeres. Es una manifestación coreográfica que sigue patrones de movimiento y formas musicales definidas, admite relativas variaciones respecto al diseño coreográfico, pasos e interpretación; generalmente es bailado en parejas y su realización no requiere de formas complejas de organización. Ejemplos de bailes tradicionales son: huapangos, jarabes, jaranas, sones, etc.

Lo tradicional se da principalmente a través de dos factores. El primero es el hecho de que su forma y contenido se han transmitidos sin cambios radicales durante un largo tiempo. Además su aprendizaje no se efectúa dentro de una escuela, sino que los miembros de la población desde temprana edad y por medio de la observación y la participación en las celebraciones adquieren de manera espontanea las bases del estilo, diseños, significado y demás elementos de las expresiones coreográficas de su localidad. En el caso de las danzas estos conocimientos son precisados por un maestro o encargado, proceso que se abordara cuando detallemos las características de las danzas tradicionales.

Estas manifestaciones son realizadas por diversos grupos de las clases subalternas; quienes con mayor frecuencia las practican pertenecen a los sectores más explotados de la sociedad nacional, entre los cuales encontramos a varios grupos étnicos y ciertos trabajadores de campo (en su mayoría jornaleros y campesinos pobres), y en las ciudades entre los subempleados, albañiles y otros trabajadores que provienen por lo general del sector rural.

La diferencia más notable entre las danzas y los bailes en cuestión está dada por el contexto en que se desarrolla. Ambos se realizan en acontecimientos festivos, pero de distinto carácter; las primeras son parte integrante de una celebración religiosa, los bailes se llevan acabo en fiestas familiares, civiles, etc.

Cabe señalar, sin embargo, que en algunas poblaciones aun se observa la práctica de bailes popular-tradicionales en las fiestas religiosas, pero estos, a diferencia de las danzas no constituyen un acto ritual de la celebración religiosa.

Tenemos entonces que el acontecimiento social en donde las danzas y bailes tradicionales se llevan a cabo, cobra fundamental importancia debido a que este es en gran medida el que imprime las características esenciales a dichas expresiones. De este principio se desprende como primer corolario el hecho de que un tratado sobre una expresión coreográfica conlleva necesariamente el estudio del contexto social en donde dicha manifestación se realiza.

Relación entre la etnología y las manifestaciones popular - tradicionales

La etnología consiste en el estudio directo de las sociedades contemporáneas. La etnología pretende comprender al hombre en sus múltiples formas de existencia, por un lado busca aislar las diferencias y subrayar las particularidades y por otro establecer las leyes subyacentes a la pluralidad observable y variantes a través de las culturas.

Las culturas humanas se conforman unas en vinculación con las otras en una relación de alteridad que simultáneamente establece su identidad. El conjunto de las costumbres de un pueblo están marcados siempre por un estilo: toda la personalidad de un grupo humano esta concentrada aun en la mínima de sus expresiones, tales como las manifestaciones popular – tradicionales.

Las elecciones estéticas de un pueblo se fundamentan en valores y se cristalizan en formas con ritmo; todo objeto humano fue fabricado con una base rítmica específica y su empleo siempre se lleva a cabo a partir de una pauta ritmada. La etnología para comprender la tonalidad étnica de un pueblo, tiene como uno de sus objetivos el reconstruir y comprender no solo los ritmos corporales si no también los materializados en los productos humanos en su oposición a otras culturas, una cultura particular denota un estilo de vida, un estilo étnico que solo es captable bajo formas concretas: producciones materiales, concepciones, conductas, e instituciones.

Estudio de las manifestaciones popular – tradicionales como parte del campo de la etnología

La etnología ha sido en lo fundamental una ciencia de las sociedades primitivas y de los segmentos de cultura de tradición oral-gestual dentro de las sociedades modernas (como los grupos étnicos de nuestro país) y se esfuerza por aplicar en ellas un marco de referencia fundado en la experiencia etnográfica, lo que exige como condición para esclarecer las estructuras profundas del hecho humano.

De esta manera, con el método desarrollado en el estudio de las sociedades primitivas, la etnología puede avanzar en el análisis de las sociedades contemporáneas. En cualquier sociedad es posible encontrar gran parte de los desarrollos simbólicos que existen en otras pero en formas de proyecciones microscópicas o macroscópicas.

En todas las sociedades humanas operan fuerzas que trabajan en direcciones opuestas: unas tiende a mantener, otras actúan en el sentido de la convergencia y de la afinidad.

La etnología busca aislar en las sociedades modernas segmentos sociales donde relaciones interpersonales y el sistema de vínculos sociales se integran formando hasta cierto punto una totalidad. Todavía no se encuentra en las sociedades complejas segmentos de cultura oral-gestual cuya reproducción implica un contacto vivido con personas. Estos géneros de vida percibidos como tradicionales o arcaicos se producen en las etnias indígenas, en las aldeas de campesinos y aun en los grupos insertos en las ciudades y en las grandes urbes.

La etnología no se reduce a una idealización de lo extraño y lo original, no privilegia los aspectos pintorescos, no solo estudia los modos de autenticidad si no que empieza a afrontar con éxito y especificidad los elementos, aspectos y problemas de la modernidad misma.

Los elementos culturales cambian, dan lugar a innovaciones o pérdidas; a la etnología le corresponde además de comprender las evoluciones locales de la cultura occidental, producto de la desviación diferencial y realizar estudios sobre la dinámica cultural - preservar para futuras generaciones el testimonio de las formas de vida en extinción, que dan cuenta ampliamente de la ingeniosidad, diversidad e imaginación de nuestra especie; cualidades cuya evidencia, de otra manera, se perderá pronto para siempre.

La etnología busca, por principio producir conocimientos objetivos cuya utilización puede ser de beneficio para la humanidad. La etnología deplora y combate tanto el etnocidio, que acarrea la desaparición de poblaciones enteras, como la de culturalización, que conduce a la eliminación, más o menos forzada y violenta, de la cultura popular – tradicional, debido a instituciones impuestas por los grupos hegemónicos. Reconoce que la explotación ha llevado a que para algunos grupos étnicos la diversidad se haya convertido en desigualdad.

Los problemas de la etnología se transforman de acuerdo a las épocas y a las regiones - pues estudia al hombre según las fronteras que cada tiempo y lugar le asignan - pero ninguno queda definitivamente agotado.

Similitudes entre las danzas y bailes popular- tradicionales

Se precisa el conocimiento a un encargado o maestro.

Se aprende por observación o imitación.

Sector social que les da origen (clase subalterna).

Manifestaciones coreográficas de movimientos corporales expresivos.

Se realizan en acontecimientos festivos.

Diferencias entre las danzas y bailes popular - tradicionales

DANZA	BAILE
<p>Se efectúa en un contexto ceremonial.</p> <p>Posee significado, función y carácter mágico religioso.</p> <p>Se realiza en formas corales.</p> <p>Aspecto coreográfico, sigue patrones rígidos establecidos (vestuario, pasos y estilo).</p> <p>Compleja organización.</p> <p>Posee jerarquías, derechos y obligaciones.</p> <p>Tiene relación con organizaciones religiosas.</p> <p>Ejemplos voladores, concheros, venado, cintas, matlachines.</p>	<p>Contexto festivo</p> <p>Carácter profano y recreativo.</p> <p>Propicia las relaciones entre hombres y mujeres.</p> <p>Sigue patrones de movimientos y formas musicales definidas.</p> <p>Variaciones en el diseño coreográfico.</p> <p>Bailado por parejas.</p> <p>No requiere de formas complejas de organización.</p> <p>Ejemplos: jaranas, sones, huapango, jarabe.</p>

CAPITULO IV. MARCO CONTEXTUAL

El estado de Hidalgo



Fig. 1 Mapa del Estado de Hidalgo⁹

El Estado de Hidalgo conforma una de las 32 entidades federativas de la República Mexicana.

Estado de Hidalgo representa el 1.1 % de la superficie del país, ocupa el número 26 del mismo.

Colinda al norte con los Estados de San Luis Potosí y Veracruz, al este con el Estado de Puebla, al sur con los Estados de Tlaxcala y México y al oeste con el Estado de Querétaro.

Se creó el 16 de enero de 1869 en honor al sacerdote insurgente Miguel Hidalgo y Costilla.

⁹ www.Hidalgo.gob.mx

División geográfica

El Estado de Hidalgo esta conformado por 84 municipios.

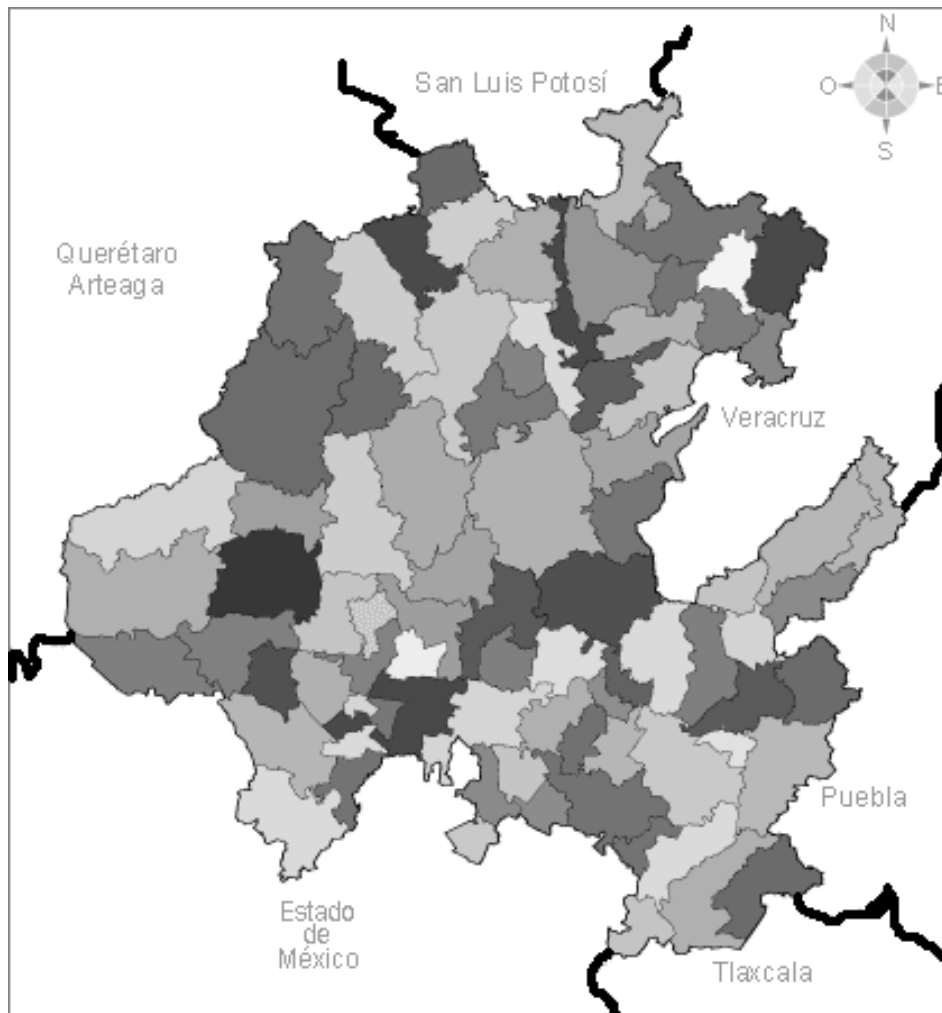


Fig.2 Mapa división política

Regiones geoculturales del estado de Hidalgo

El estado de Hidalgo esta dividido en 10 regiones geoculturales que son: Huasteca, Sierra alta, Sierra baja, Sierra gorda, Sierra de Tenango, Valle de Tulancingo, Comarca minera, Altiplanicie pulquera, Cuenca de México y Valle de Mezquital.



Fig.3 Mapa regiones geoculturales¹⁰



Fig.4 Mapa 6 regiones geoculturales

*Nota: algunas fuentes de información dividen al Estado de Hidalgo en 6 regiones geoculturales: Sierra Gorda, Planicie Huasteca, Sierra Alta, Valle del Mezquital, Cuenca del Valle de México y Sierra de Tenango.*¹¹

¹⁰ www.Hidalgo.gob.mx

Grupos étnicos



Fig.5 Mapa grupos étnicos¹²

¹¹ Víctor M. Ballesteros García, *Canto de Sol, Hidalgo, Tierra, Historia y Gente*, Sistema de Educación Pública Hidalgo, Edición 2003:p.14

¹²Víctor M. Ballesteros García, *Canto de Sol, Hidalgo, Tierra, Historia y Gente*, Sistema de Educación Pública Hidalgo, Edición 2003:pp. 49-53

Monografía de la huasteca

La huasteca es una región situada en la planicie costera oriental de México que comprende las zonas ubicadas del río Tamesí; es una franja larga y angosta, de color siempre verde y su altura nunca excede de 800 metros sobre el nivel del mar, dentro de la planicie costera del golfo. El concepto "planicie" quiere dar a entender que su configuración es poco arrugada, desaguando sus lluvias hacia el Golfo de México. Es una región bien drenada atravesada por numerosos ríos entre ellos se encuentra el Panuco, el Tuxpan y el Tecolutla¹³.

Presenta un clima tropical lluvioso con características de sabana, lo cual ofrece grandes oportunidades como la agricultura y la ganadería, es rica en frutas tropicales.

Su principal recurso económico es el petróleo que se localiza en Tampico, Panuco y Tuxpan donde parte un acueducto que se dirige a la ciudad de México.



Fig.6 Paisaje de la Huasteca Hidalguense¹⁴

¹³ Raúl Guerrero Guerrero, *Un recorrido por la Huasteca Hidalguense*, INAH, 1990.

¹⁴ www.redescolar.ilce.edu.mx/.../huasteca_hida.htm

La huasteca es el nombre que se le da a una región en México que comprende el norte de Veracruz, el sur de Tamaulipas y partes de los Estados de San Luis Potosí e Hidalgo; en mucho menor medida comprende algunas zonas de los Estados de Puebla y Querétaro; esta comarca se conforma debido a la influencia maya vía marítima hacia su territorio.

En la Huasteca los árboles nunca pierden sus hojas y las plantas florecen casi todo el año. Hay bosques perennes de tlacuilo, encino, copal, zuchiate; también de maderas finas como el ébano, la caoba, el cedro blanco y el encarnado, así como el palo azul, palo blanco, y el palo de rosa.

Entre tanta vegetación es común escuchar el agradable canto del ruiseñor, la calandria, del clarín, el jilguero y el cenzone. La fauna volátil de la región es el águila, la alondra, el colibrí, la cotorra, el cuervo, la paloma, el papan, el tordo, la tórtola, la codorniz, el correcaminos, la garza y el guajolote silvestre.

También es rica en serpientes como la mahuquite, la apachicoatl o voladora, la mazacoatl o venadillo, la ayacachtli o cascabel, la metlapil, la miahuaquitlapil, la chirrionera, la coralillo y la nauyaca o cuatro narices.

También se encuentran coyotes, gatos monteses, jabalíes, venados de manchas blancas y cafés, conejos, liebres y tejones o tlacuaches.

El ganado que se observa en sus pastizales es el ganado cebú.

Se cultiva el arroz, el tabaco, la caña de azúcar, el cacao, el frijol, coco de agua, piña, plátano, naranja, toronja, mandarina, limón, mamey, tamarindo, ciruela, tres variedades de zapote y café.

Reseña histórica de la región huasteca

Los mexicas dieron a la huasteca, al igual que otras tierras cálidas y húmedas, el nombre de Tonacatlalpan, “tierra de comida”, por que creían sin duda que estas regiones eran muy fértiles.

También pensaban que este nombre se justificaba por la gran variedad de plantas cultivadas en las partes cálidas de la vertiente del Atlántico y numerosos frutos, pero los huastecos, sobre todos los agricultores, practicaban el cultivo temporal de zonas quemadas.

La recolección ocupaba un lugar predominante en la Huasteca; por ejemplo se recolectaba chiles pequeños, fruto silvestre, también miel silvestre, ostras de las lagunas costeras y mariscos que el mar dejaba en las orillas arenosas, al mismo tiempo sal; y también se casaban animales y otros que eran apreciados por el uso estético y ritual de su piel y plumaje.

Los nahuas huastecos recibieron en el tiempo prehispánico tardío y resiente influencias de varios grupos culturales, tales como el Otomí, Chichimeca, Maya, Olmecas y Mexicas.

De este último, la lengua quedó como legado y prueba de su autoridad en la región, ya que se introdujo aquí en 1540; pese a la dominación Mexica entre el siglo XV y XVI; la huasteca logró constituir varias cabeceras políticas-administrativas semi-independientes, en tanto se gobernaban por caciques locales lo que impidió en contra partida una unidad política centralizada, así cada cabecera respondía a un asentamiento principal al que se ligaban varios pueblos tributarios.

Este modelo de organización social fue en cierto modo ajustado a las condiciones del gobierno español, denominándose para este propósito, corregimiento.

El corregimiento funcionaba conforme a la misma dinámica que el gobierno indígena, aunque dirigido ahora a proteger los intereses de los peninsulares, y bajo su mando y control aquí, mediante esta modalidad de reorganización de la vida la posesión de la tierra, elemento básico de la reproducción social, combinó tanto en carácter individual como colectivo entre las cabeceras de corregimiento Yahualica, Huahutla, Huazalingo y Xochiatipan y sus múltiples sujetos tributarios.

En la región de la huasteca los Franciscanos y especialmente los Agustinos fueron quienes predicaron el cristianismo con muchos mayores logros, a través del impulso de los Frailes Juan de Estacio, Antonio de Roa y el Franciscano Andrés de Olmos. Estacio en sí, fue quien dirigió la construcción del imponente convento y templo de Huehuetla en 1544.¹⁵

¹⁵ Raúl Guerrero Guerrero, *Un recorrido por la Huasteca Hidalguense*, INAH, 1990.

Grupo étnico nahua-huasteco

En la actualidad los huastecos ocupan solo una pequeña parte de la huasteca.

Sus tradiciones, leyendas locales, geografía religiosa y toponimia muestra a que punto están ligados a estas últimas parcelas de una comarca que sus ancestros ocuparon durante tantos siglos la antropología física y la lingüística relacionan, sin duda alguna, a los huastecos con la gran familia maya.

Hay que clasificar su idioma aparte, dentro de un grupo que comprende también el chicomuselteco lengua de las montañas del Chiapas meridional que desapareció hace poco; por otra parte los huastecos tienen una cultura alejada de todos los demás pueblos mayas por lo que es claro que han evolucionado apartados de ellos durante varios siglos.

El maestro Jiménez Moreno planteó que durante la época arcaica las poblaciones mayas ocupaban toda la costa del golfo de México, desde el Panuco hasta Tabasco, y también, sin duda una parte de tierra adentro.

Posteriormente invasiones zoquetotonacas, otomangues y nahuas, abrían empujado a los huastecos hasta el noroeste y a los otros pueblos mayas hasta suroeste esta hipótesis parece sugerir sin explicitarlo un origen septentrional para el conjunto de la familia maya; por el contrario, el doctor A.L. Kroeber considero más verosímil el que los huastecos se hubieran separado de los demás para emigrar hacia el noroeste, de cualquier modo los huastecos están establecidos en la huasteca; desde mucho antes del inicio de nuestra era, sus huellas se encuentran en toda la región incluso la arqueología muestra que en la antigüedad rebasaron las tierras calientes llegando a ocupar algunas zonas del altiplano central más allá de las montañas.

La arqueología muestra también que si bien los huastecos habían perdido su contacto con las otras poblaciones mayas desde una época muy remota por el contrario habían establecido relaciones con el altiplano central ya desde la época teotihuacana.

Hacia el sur los huastecos desde antiguo tenían como vecinos a los totonacos y tepehuas los cuales presentan semejanzas notables tanto físicas como culturales, sin embargo, los totonacos llegaron por lo menos hasta la latitud de la barra de cazonas y los tepehuas que estaban establecidos más al noroeste se encontraban en el S. XVI en los alrededores de Huejutla, pero no se puede excluir que los nahuas hayan empezado antes que los otomíes a morder las fronteras del suroeste de la huasteca; varios datos de Sahagún atestiguan la importancia de los

contactos entre huastecos y toltecas, y después de los trabajos de Rafael Orellana, la zona de castillo de teayo fue reconocida recientemente como tolteca. Tras la caída de Tula, la penetración náhuatl en la huasteca continuó principalmente bajo el impulso de Texcoco y Metztitlan.

Desde el S. XVI, la lengua náhuatl había abarcado en la huasteca mas o menos los limites que tiene en la actualidad, pero en la misma época se encontraban todavía entre los nahuas, sobrevivientes huastecos, otomíes o tepehuas imperfectamente asimilados que no desaparecieron hacia lo largo de la colonia; así que estos indios tuvieron estrechos contactos con los huastecos y que en cierta medida pueden ser considerados como huastecos nahuatlizados si del lado sur el retroceso de la lengua huasteca parece haberse efectuado casi por entero durante la época precortesiana, por el contrario, en el norte y oeste se efectuó trágicamente en la colonia.

Cuando llegaron los españoles el centro principal del poder huasteco se encontraba en el curso inferior del río panuco, mas hacia el norte este pueblo ocupaba las márgenes del río Tamesí, así como las planicies y los ríos vecinos "tanchipa", Ocampo y quizá Tula de Tamaulipas, allí se encontraban en contacto con varios grupos nómadas que poseían una civilización menos desarrollada y practicaban en su mayoría una agricultura muy pobre.

El bajo Panuco fue despoblado por las guerras de conquista la razzias de esclavos encabezadas por Nuño de Guzmán, y por fin por los excesos de los primeros colonos que tenían su centro principal en Santisteban del puerto, el actual Panuco, mas aun las epidemias recientemente introducidas y las devastaciones del ganado produjeron allí los mismos efectos desastrosos que en todos lados; no obstante los indígenas habían sido tan numerosos en esa región que no fueron totalmente aniquilados; quedaron algunos hasta el S. XVIII e incluso hasta finales del S. XIX.

Por el contrario los semiáridos territorios más septentrionales fueron poco poblados y parece que la base económica de los huastecos en esta región era bastante precaria dejándoles a la merced los periodos secos demasiados prolongados.

Cuando en la segunda mitad del S. XVI los nómadas chichimecas iniciaron una ofensiva generalizada, no encontraron mas que una débil resistencia de la antigua población indígena agotada y diezmada, finalmente el avance de los Bárbaros pudo ser parado solamente por la presencia de los fuertes de Tamos, Panuco y

Valles; durante la visita del inglés John Chilton a Valles, en el año 1572, una muralla fortificada de adobe protegía la ciudad.

En la parte oeste al inicio de la colonia se hablaba todavía la lengua huasteca y en algunos valles interiores de la sierra madre, particularmente en la región de Tamasopo, Talacu y Tancoyol donde restos de toponimias huastecas sobreviven hasta ahora.

Allí también se produjo el avance de los nómadas chichimecas durante la 2da mitad del S. XVI, esta ofensiva fue favorecida por una rebelión local de los huastecos encabezados por el cacique de Tanchaycha, Iohomab, el mismo implicado en oscuros conflictos entre Francisco Barrón y Luis de Carbajal.

Para los huastecos como para la mayoría de los indios de México el S. XVI fue un periodo difícil durante el cual desaparecieron muchas de las antiguas instituciones, así como las bases religiosas, sociales y económicas. Pero a partir del siglo siguiente se puede constatar la existencia de una nueva forma estable de civilización huasteca proveniente de una verdadera aculturación que comprendía elementos indígenas y europeos.

En el S. XVIII se vio la revancha de los sedentarios sobre los nómadas después de su victoria sobre los chichimecas, José de Escandón, llamo a los huastecos para que reocuparán algunas de sus antiguas posesiones en el sur de Tamaulipas; pero los minúsculos islotes de población indígena así formados, desaparecieron rápidamente entre la masa de los colonos de idioma español; a partir de este momento, en efecto, los indios se enfrentaron a los mestizos.

Después de haber eliminado a los nómadas de Tamaulipas y habiendo hecho de esta región una verdadera colonia, los mestizos entraron rápidamente en conflicto con los indios de la huasteca meridional, sedentarios, pacíficos y cristianizados, pero no menos vulnerables dado su atraso en lo económico y cultural.

El México independiente, en nombre de los principios de igualdad, abolió el régimen tutelar sobre las comunidades indígenas, así los indios se encontraron indefensos frente a los mestizos poco escrupulosos, que vinieron a establecerse entre ellos, los cuales los explotaron practicando la usura y vendiéndoles alcohol.

Siendo muy poco numerosos, los huastecos fueron definitivamente eliminados o asimilados por los mestizos en la zona costera, en valle inferior del panuco, la región de ozuluama y los alrededores de valles.

En varias zonas intentaron de resistir y ocurrieron entonces las tales guerras de castas, como la que estallo en 1847 cerca de la sierra de Otontepec o la de San

Juan Santiago que agito la huasteca potosina cerca de 1880, a la postre pudieron mantener algunas de sus antiguas comunidades de San Luis Potosí; en la huasteca veracruzana desaparecieron casi todas las comunidades; el territorio de los huastecos estaba reducido a un mínimo en los inicios del S. XX, al mismo tiempo la civilización neo indígena mixta pero estable formada durante la colonia empezó a derrumbarse debido a la declinación del uso de las técnicas creencias y costumbres antiguas.

Después de este choque y gracias a las distribuciones de tierras y las reducciones de las prestaciones, los campesinos huastecos vieron mejorar sus condiciones de vida¹⁶.

¹⁶ Lorenzo Ochoa, *Huastecos y Totonacos, Una Antología Histórico-Cultural*, México CONACULTA 1989.

Huasteca hidalguense

El término “huasteca” al parecer se deriva de la palabra náhuatl “huasteco” o “cuexteco” que fue tomado por uno de sus guías según el relato de Fray Sahagún puesto que éste se llamaba “cuextécatl”.

La huasteca esta formada por lomeríos de poca altura, que son tierras húmedas de buen drenaje, donde predomina una buena vegetación propia de la selva tropical. Debe entenderse entonces, que el clima huasteco corresponde al semicalido-húmedo, mismo que varía en intensidad entre los municipios.

Aquí, la actividad económica más relevante es la agropecuaria, aunque la agricultura de temporal es la base de sustento de las comunidades “nahuas” decididas, sin duda, por las irregularidades de la geografía.

La región es dada a producir maíz y frijol dos veces al año: una a través de un cultivo de temporal y la otra mediante la concentración de humedad de la atmósfera llamado “cultivo de roció” al fin del año. Por otro lado, es importante la producción de chile, caña de azúcar, cítricos, plátano, mango y algo de café.¹⁷

Como complemento hay crianza de cerdos gallinas, guajolotes y ganado vacuno; en algunas comunidades la pesca favorece la satisfacción de necesidades inmediatas, solo resueltas en otros casos con las tareas agropecuarias de tal manera que la captura de “acamaya, árales, acociles y peces como pez bobo, bagre” mediante la trampa de carrizos como los “achiquihuites”, enriquecen la dieta diaria.

Las casas están echas de bajareque, techo de lamina de zinc y teja y pisos de tierra, huestecapan genera una importante producción artesanal como recurso complementario y alternativo a las bases económicas básicas.

Aquí en la región de aire tibio y perfumado se confeccionan, ollas en chililico, jarros, blusas, fajas, bordados, mesas, sillas, puertas, cómales, canastas, huaraches, instrumentos musicales, tejas, aventadores, objetos ceremoniales de palma, metates y molcajetes, que son vendidos en los mercados de Huejutla los domingos: Huatipa, Ohuatipa, Xochiatipan los miércoles, Jaltocan, San Felipe Orizatlan, etc.

¹⁷<http://www.google.com.mx> (Huasteca Hidalguense)

Desgraciadamente el intermediarismo comercial mestizo en los mercados huastecos merma la capacidad de oferta de producción indígena, puesto que esta se vende bajo las condiciones del intermediario y conforme a la necesidad de ingresos seguros y rápidos por parte del náhuatl, en este caso, puede verse a estos compradores a las afueras de los mercados que habrán de adquirir en condiciones ventajosas sin que ellas lleguen siquiera a las plazas de la comunidades acaparando de algún modo un considerado monto de los productos.

Municipios de la huasteca hidalguense

ATLAPEXCO

El nombre de Atlapexco proviene de la palabra *Atlapech* que se traduce como "Balsa": "En el agua desbordante"¹⁸.

Colinda al norte con Huejutla de Reyes, al sur con Yahualica, al este con Huazalingo y Huejutla de Reyes y al oeste con Huautla.

Agricultura

La agricultura esta basada en el maíz, caña, frijol, café, cereza y naranja.

Ganadería

Esta basada en guajolotes, aves, ganado bovino, porcino, abejas y ganado ovino.

¹⁸ www.turismo.hidalgo.gob.mx/index.php?option=conte...

CALNALI

Calnali se deriva de dos vocablos *Nahoas calli* “casa” y *nalli* “el otro lado”, o sea al lado opuesto de *Tlala*, nombre de un río; por lo tanto su significado es; “Casa al otro lado del río”¹⁹ o “Del otro lado de las casas”.

Limita al norte Tlanchinol, Huazalingo y Yahualica, al sur con Tianguistengo y Xochicoatlán, al este con Yahualica y Tianguistengo; al oeste con Lolotla y Tlanchinol.

Agricultura

Se desarrolla la agricultura a base de cultivos de temporal como maíz, forraje, café, cereza, naranja y limón agrio.

Ganadería

En cuanto a ganadería, en el municipio de Calnali se cría mayormente aves, así como ganado bovino, porcino, ovino, equino y abejas.

Silvicultura

Calnali también cuenta con una considerable superficie forestal, la cual le permite obtener a través de la explotación de sus recursos, la obtención de los productos maderables como el encino y el pino; estas maderas se procesan de manera tal que los productos terminados que se comercializan más son la resina, barbasco y leña.

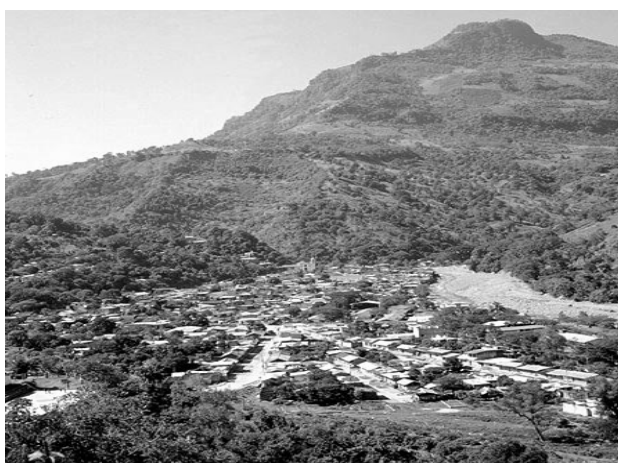


Fig.7 Vista panorámica paisaje de Calnali

¹⁹ www.turismo.hidalgo.gob.mx/index.php?option=conte...

HUAUTLA

El nombre de Huautla deriva de las raíces *Nahoas Cuaulli* que significa “árbol” y *tlan* que significa “lugar”; el cual completo significa “Lugar donde hay arboles o arboledas”²⁰ o “Lugar de *hauutli* (bledos)”.

El municipio colinda al norte con Veracruz, al sur con Xochiatipan, al este con Atlapexco y al oeste con Veracruz.

Agricultura

Esta basada en la producción de frijol, café, cereza y naranja.

Ganadería

El tipo de ganado según su importancia son: guajolotes, aves, ganado bovino, porcino, abejas y ganado ovino.



Fig.8 Paisaje de Huautla

²⁰ www.e-local.gob.mx/.../municipios/13025a.htm

HUAZALINGO

El nombre primitivo que tuvo esta población fue el de *Cuezalingo*, que en *Náhuatl* significa "En las Llamas"²¹ o "Lugar en llamas".

El municipio colinda al norte con Huejutla, al sur con Calnali, al oeste con Tlanchinol y al este con Atlapexco.

Agricultura

Se cultiva de manera primordial el maíz, frijol y café.

Ganadería

Se cría ganado bovino de leche y carne, ovino, porcino y caprino, aves de postura y engorda, así como pavos, teniendo también producción de miel y cera de abeja.

Silvicultura

Es explotada la madera de manera clandestina, no controlada, esto no representa un beneficio significativo para los habitantes del municipio, ni para los que explotan el ramo de las frutas, como la naranja, mandarina y el plátano.



Fig. 9 Vista de Huazalingo

²¹ www.e-local.gob.mx/.../municipios/13026a.htm

JALTOCAN

El municipio colinda al norte con Huejutla y San Felipe Orizatlán, al sur con Huejutla, al oeste con San Felipe Orizatlán y al este con Huejutla.

Agricultura

En la agricultura del municipio encontramos que se cultivan principalmente el maíz, el frijol, café, tabaco, chile, plátano, mango, limón, zapote, ciruela y otros árboles.

Ganadería

Se cría ganado bovino para producción de leche y carne, ovino, porcino y caprino, aves de postura y engorda, así como pavos, teniendo también producción de miel y cera de abeja.

Pesca

En cuanto a la pesca es únicamente de tipo deportiva, la cual es abundante en sus ríos normalmente se realiza en sus lagos y presas.

SAN FELIPE ORIZATLAN

Su nombre se debe la primera parte al Santo patrono San Felipe de Jesús y la segunda parte "Orizatlán", a la raíz latina *oryzia* "arroz" y la voz *Náhuatl tlan* "lugar", "Lugar de Arroz"²² o "Tierra de arroz".

El municipio colinda al norte con Veracruz y San Luis Potosí, al sur con Tlanchinol y Huejutla, al oeste con Tlanchinol y San Luis Potosí y al este con Huejutla Jaltocan y Veracruz.

Agricultura

Encontramos que se cultivan principalmente los productos como: maíz, frijol, café y caña de azúcar.

²² www.turismo.hidalgo.gob.mx/index.php?option=conte...

Ganadería

Ganado ovino, porcino, caprino aves de postura y engorda, así como pavos y colmenas de las cuales se obtiene la producción de miel y cera de abeja



Fig.10 Muestra de banda de viento del municipio

XOCHIATIPAN

Colinda al norte con Huautla, al sur Veracruz, al oeste con Yahualica y al este con Veracruz.

Agricultura

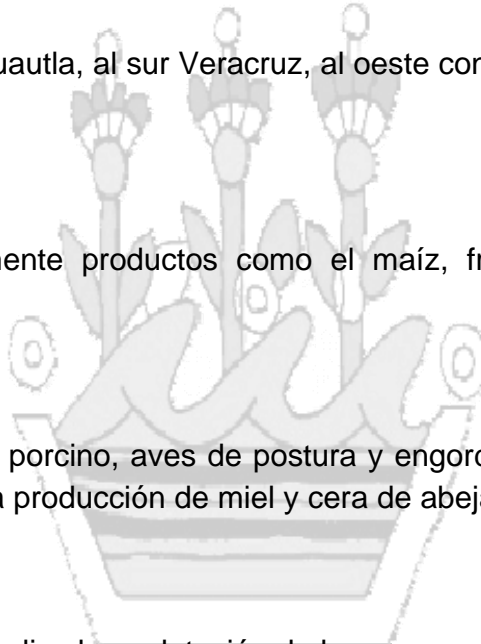
Se cultivan principalmente productos como el maíz, frijol, naranja y caña de azúcar.

Ganadería

Ganado bovino, ovino, porcino, aves de postura y engorda, pavos y colmenas de las cuales se obtiene la producción de miel y cera de abeja.

Selvicultura

En este municipio se realiza la explotación de los recursos forestales existentes.



Pesca

Las principales especies que se explotan en el municipio son: la Carpa herbívora, la plateada, el espejo, la barrigona y el bagre.

Minería

Este no es un aspecto que se desarrolla en esta región, ya que es eminentemente agrícola, siendo la tierra de propiedad privada y ejidal.

YAHUALICA

Colinda al norte con Atlapexco, al sur con Veracruz, al oeste con Calnali, Tianguistengo y Huazalingo, al este con Xochiatipan y Huautla.

Agricultura

En la agricultura del municipio encontramos que se cultiva el maíz, frijol, café cereza, naranja y caña de azúcar.

Ganadería

Se cría ganado bovino de leche y carne, ovino, porcino y caprino, aves de postura y engorda, así como pavos, teniendo también producción de miel y cera de abeja.

Silvicultura

En el municipio se lleva a cabo la explotación de recursos forestales, debido a que existe una gran variedad de bosque el cual rodea a la cabecera municipal.

Pesca

Las principales especies explotadas son: carpa herbívora, plateada, espejo, bagre y barrigona



Fig. 11 Iglesia principal de Yahualica

HUEJUTLA

El Municipio de Huejutla de Reyes deriva su nombre de las raíces *nahoas*, *huexotl* "sauz" y *tlán* "lugar", que significa "lugar donde abundan los sauces"²³.

Colinda al norte con Veracruz; al sur Atlapexco y Huazalingo; al este con Jaltocán, Tlanchinol y San Felipe Orizatlán; y al oeste con Huautla. Sus principales comunidades del municipio son: Ixcatlán, Cuachuilco, Santa Catarina, Santa Cruz, Tehuetlán, Mecuxpetla y los Otates.

Agricultura

Los principales cultivos que se dan en el municipio son el maíz y el frijol, además de otros cultivos como tomate, café y chile. En lo que respecta a la fruticultura, los frutos que se cosechan en el municipio son: la naranja, limón, plátano, mango, papaya, lima y guayaba, los cuales son característicos de la región.

Silvicultura

El municipio cuenta con una vegetación de selva media, la cual está compuesta por una variedad de plantas y de árboles de distintas clases

Ganadería

Ganado bovino, porcino y ovino.

En lo que se refiere a la apicultura, en algunas comunidades del Municipio es recolectada la miel y cera de abejas.

En lo que respecta a la avicultura, podemos mencionar que se crían aves de engorda y postura, así como pavos.

Por último y refiriéndonos a lo que es la cunicultura, en el municipio se crían los conejos.

Pesca

En este aspecto en el municipio se lleva a cabo la explotación y la pesca de especies tales como: la carpa, el bagre y la barrigona

²³www.turismo.hidalgo.gob.mx/index.php?option=conte...



Fig.12 Centro del Huejutla

Gastronomía de la huasteca hidalguense

Zacahuil, esta hecho a base de maíz blanco, carne de pollo, gallina o puerco, chile cuajillo, chile ancho, chile morita; hojas delgadas y pencas de plátano, ajo, cebolla y sal al gusto.

Chocolate huasteco, requiere de un kilogramo de cacao y azúcar, dos onzas de canela, dos yemas de huevo cocido y 250 gramos de almendra.

Torreas: pan dulce parecido a la capirotada

Dentro de la gastronomía entran los bocoles, cecina, enchiladas típicas y empanadas.



Fig.13 Comida tradicional de la Huasteca

Grupo étnico nahua

El México contemporáneo se compone de una gran diversidad cultural, que define características regionales, comunales y barriales. Dentro de esta amplia diversidad de valores, tradiciones, lenguas, variantes de dialecto, creencias, saberes y zonas de asentamiento, los grupos indígenas mantienen una presencia social, significativa que congrega a casi 10% de la población total del país.

Estas culturas étnicas guardan claramente una gran distancia sociocultural respecto al resto de la sociedad.

En los grupos indígenas de Hidalgo hemos procurado señalar los aspectos básicos de la organización, forma de vida y de los efectos históricos que definen las características de su desarrollo social en el marco de la nación mexicana.

Nahuas significa “gente que conoce” o “gente que sabe” y hablan la lengua náhuatl; están ubicados en la parte suroeste de Hidalgo, habitan los municipios de; Xochiatipan, Yahualica, Atlapexco, Jaltocan, Huautla, Huazalingo y Huejutla; que limita por la parte sierra madre oriental, ocupando 22,193 Km., que se conforma por 88,011 habitantes.

Su economía esta basada en la agricultura, floricultura, ganadería y artesanías.

Agricultura: maíz, frijol, arroz, caña de azúcar y café.

Ganadería: ganado vacuno, bovino y caprino.

Artesanías: cerámica de barro, cestería de carrizo y bordados a mano.

Su organización política se da a través de un juez auxiliar llamado *Huehuetlákatl* “hombre anciano” y sus ayudantes, quienes durante un año tomaran las decisiones importantes de un grupo.

Su religión esta basada en el sincretismo. Sus ceremonias son dedicadas a la muerte y a la agricultura.

La muerte conlleva un gran ritual entre los nahuas según la forma en que fallecen las personas: a los que mueren por viejos, a las mujeres que fallecen en el parto, a los jóvenes y niños que mueren por enfermedad o brujería.

La ceremonia se realiza para que no estén tristes y para que no anden penando por donde quiera.

En la festividad de todos santos a los difuntos se les colocan ofrendas.

Con el santoral católico se festeja el año nuevo, carnaval, semana santa, la santa cruz, la navidad y el día del santo patrono del pueblo; la fiesta de mayor tradición es de todos los santos y fieles difuntos conocida como *xantolo* y la boda indígena que consiste en el pedimento, vestuario, coronación y comida y demostración y consejos.

Las ceremonias agrícolas se festejan a lo largo del ciclo y se llevan acabo varias: la primera es la siembra e involucra a los dueños de la milpa y peones, la mujer prepara el altar y la ofrenda, pan y café; el hombre prepara los copaleros (recipientes donde se quema el copal), enciende las veladoras y coloca las semillas en el altar, reza y habla con el maíz.

La segunda ceremonia es darle de comer a los elotes para lo cual se contrata a un especialista *Huehuetlákatl* hombre anciano.

Otra ceremonia agrícola importante es la llamada **tlamaná** “invocación hacia la lluvia”²⁴.

²⁴ <http://grupo-etnico-nahuas.com.mx>

José Barios Larios, *Tradiciones, cuentos, ritos y creencias de los nahuas*, CONACULTA, 1994.

Fiestas y costumbres

Xantolo: el *miljkailjuitl*, la fiesta de los muertos, es la más importante de los huastecos, en esta región se celebra desde la época prehispánica, con pequeñas variantes entre un pueblo y otro pero con el mismo significado cosmogónico; según las antiguas tradiciones cuando moría el jefe de algún señorío era llevado al templo de los ídolos en donde sus vasallos, le hacían un gran llanto y con grandes ceremonias, era sepultado por los principales sacerdotes, en su tumba le ponían sus joyas, ropa, bebidas y bastante comida para que no le faltara nada en el largo y fatigoso viaje a la eternidad.

Después de que las almas pertenecían un largo tiempo en la mansión de los muertos, los dioses le daban permiso de venir a la tierra a visitar a sus familiares, dos veces al año, una muy rápida llamada *miljkailjuittsontli* y la otra por más tiempo el *miljkailjuitl*.

Las almas venían a la tierra, en los meses de julio y agosto, eran recibidas con gran alegría por sus familiares, en las tumbas les ponían las ofrendas principalmente frutas, comida y bebidas; a esta ceremonia se le llama en náhuatl *miljkailjuitl* fue traducido al castellano quiere decir “fiesta de los muertos”.

Con la llegada de los españoles a la huasteca, comenzó la conquista espiritual, “la fiesta de los muertos”, cambio de nombre, los frailes agustinos la llamaron en latín *FESTUM OMNIUM SANTORUM* que en castellano quiere decir “fiesta de todos los santos”.

Como en el territorio huasteco se habla náhuatl, los huastecos no pudieron pronunciar la palabra *SACTORUM* y la palabra latina se deformató: el *SANC* cambió a *XANC* y *TORUM* cambió a *TOLO* y la llamaron *XANTOLO*.

Con la conquista espiritual la “fiesta de los muertos” también cambió de fecha y fue incorporada al calendario gregoriano, desde ese tiempo, se celebran los días 30 y 31 de octubre y 1 y 2 de noviembre.

El 30 de octubre, día de la flores, por la mañana se hacen las compras de todo lo que se va a necesitar para hacer el arco, se coloca un mantel bordado con llamativos colores, se hace un arco con cañas de azúcar, se adorna con palmillas de flores de *cempoalxochitl*, se cuelgan frutas de temporada, amarradas con tiras de izote, al final de la mesa se hacen cuatro escalones que significan, el primer escalón la niñez, el segundo la juventud, el tercero la madurez y el cuarto la vejez, el siguiente paso es el más allá y se colocan las fotografías de los familiares que fallecieron; en la mesa se colocan veladoras, chicas y grandes se colocan en

candeleros y en varias figuras de animales en barro que se hacen en la comunidad de “**chililico**”, se pone un vaso con agua, vino, cerveza y tabaco o cigarros en pequeños platos de barro y canastas de bejuco y carrizo, servilletas bordadas, y en papel china, se colocan las calaveras de turrón de azúcar, los dulces, los chocolates, galletas, pan de muerto y todo aquello que a los difuntos gustaba en vida.

En el piso se pone un pedazo de tronco de mata de plátanos llamado chechebe en donde se colocan las ceras, una para cada difunto, se ponen varios floreros y un copalero para quemar copal que ha de purificar a las almas; y a veces cuelgan guaraches, sombrero, machete y un paliacate rojo.

El 31 de octubre día dedicado a los niños chiquitos o angelitos, muy temprano se barre la casa y el patio, al medio día los familiares de los niños hacen un caminito con pétalos de flores de *cempoalxochitl* desde la calle hasta donde están los arcos, para que no se pierdan las almas de los angelitos, y para poder guiarlas prenden las veladoras chicas a las doce del día con el repique de las campanas de la iglesia y el jubilo del tronerio de los cohetes.

El 1 de noviembre día dedicado a los difuntos grandes o adultos, por la mañana se prenden las ceras grandes y se ofrenda chocolate, pan de muerto, tamales. Al medio día los familiares hacen un caminito con pétalos de flores de *cempoalxochitl*, olorosas y de llamativos colores, desde la calle hasta el arco, para guiar las almas.

A las doce del día el repique de las campanas y el júbilo del tronerio de los cohetes y coheteros, se despide a los chiquitos o angelitos, y llegan al arco las almas de los adultos a disfrutar de las ofrendas que se han preparado especialmente para ellos. El humo y el olor del copal, salen de los copaleros para purificar las almas; una vez echa la ofrenda, se brinda, convive y acompaña a comer a las almas de los adultos y se comparte con los amigos, familiares y visitas; “se intercambian las ofrenda con los amigos”.

El 2 de noviembre día de la bendición dedicado a los fieles difuntos, se hace la ofrenda con tamales, chocolate y pan de muerto; se despide a las almas de los grandes y se celebra una misa en el panteón en donde se pide por su eterno descanso; las tumbas han sido adornadas con flores, veladoras y ceras; las ofrendas ya están puestas en las lapidas, que al termino de la misa serán compartidas entre familiares y visitantes. Los tamales, el mole, el arroz, el pan, los dulces, las nueces, las frutas y demás golosinas entre sorbo y sorbo de cerveza o vino son saboreados al compás de las melodías que interpretan los músicos, que

andan en el panteón de tumba en tumba. Por la tarde y noche en las bardas o pretilos de las casas, se pone una pequeña ofrenda con una cera, dedicada al ánima sola, esta antigua y bondadosa tradición huasteca se hace para las almas de los difuntos que no tienen familiares que les ofrenden y festejen. La persona que vaya a recoger la ofrenda, antes de hacerlo debe rezar unas oraciones, por el eterno descanso de las ánimas solas.

Las danzas que se ejecutan en las fiestas de los muertos por las calles de la ciudad, barrios, comunidades, llenan de alegría al ver danzar a los “viejitos, huehues o disfrazados”, que al compás del violín y de la guitarra, ante la gritería bailan las danzas del “comanche, la zorra, el venado, el sapito, la guajolota, el cuanegro, los matlachines, los enanos entre otras; las cuadrillas se disfrazan con ropa vieja, los hombres usan las originales mascararas de madera, mientras que los que se disfrazan de mujeres usan sombrero y se cubren la cara con un paliacate rojo.

El 30 de noviembre día de San Andrés se hace la última ofrenda, la del xantolo chiquito, por la noche en los barrios y colonias se lleva acabo el “**destape**” de los viejitos que participaron en las tradicionales fiestas de *xantolo*. Con un alegre baile que ameniza la banda de viento y los huapangueros, saboreando el zacahuil, los tamales, el vino y la cerveza, a las doce de la noche se quitan los disfraces y es cuando se conoce la identidad de los “viejitos”.

El 1 de diciembre según las antiguas tradiciones, se quitan o tumban los arcos y así terminan las fiestas de día de muertos²⁵.



Fig. 14 Disfrazados de fiesta de xantolo

²⁵ Presidencia Huejutla, palacio municipal s/n, Colonia Centro

Huapango huasteco

El “huapango” es un tipo de son, su origen se remota al siglo XVII por la fusión de las tradiciones musicales de los indígenas nativos del lugar y con la instrumentación propia de los recién llegados españoles. El huapango es la música característica de la huasteca hidalguense.²⁶

El huapango posee tres distintos significados:

- ❖ Proviene del náhuatl: *cuauhpanco* - leño de madera; *ipan* – sobre el y *co* – lugar.....**sobre la tarima.**

- ❖ Una alusión a los pobladores del Pango (refiriéndose al Panuco, río que marca el límite entre Veracruz y Tamaulipas).....**música y baile de los del Pánuco.**

- ❖ De la palabra “Fandango “.....” sirve para designar las fiestas” o para otros solo significa son huasteco; **son que tocan en las huastecas.**

Sus características musicales y dancísticas acusan un origen andaluz, a juzgar por el uso del falsete en el canto y el vigoroso zapateado si bien pudo propagarse desde la costa del Golfo de México a las áreas serranas. No tiene un ritual y adoratorio, sino que se asocia con las fiestas paganas.

El conjunto tradicional de los huapangueros es llamado “trío huasteco”, la dotación instrumental del son huasteco o huapango se compone de:

- ❖ Violín, introducido y generalizado en la huasteca desde el periodo colonial.

- ❖ Jarana, pequeña guitarra de cinco cuerdas derivada de la guitarra española del renacimiento, de cinco ordenes de cuerda y sirve para armonizar y dar base rítmica a las melodías del violín.

- ❖ Guitarra quinta o huapanguera, también surgida de la guitarra española de cinco cuerdas; de caja de resonancia grande, la huapanguera proporciona un registro tonal grave, dando peso armónico y rítmico a la melodía.

En los tres instrumentos, antaño, se emplean tripas de tejón o de zorrillo, debidamente procesadas para obtener cuerdas.

²⁶ <http://www.huapango.com.mx>

El canto del huapango se ejecuta generalmente a dos voces y los cantores se turnan los versos de una copla.

A partir de 1990 el huapango ha sido objeto de la reivindicación cultural de los nativos de la Huasteca.

El huapango se incorporo al mariachi en el siglo XX y es más conocido fuera de México con este conjunto, en este caso es tocado con vihuelas, trompetas, guitarrón y violín.

- ❖ Se celebra anualmente un encuentro de huapangos en algunas de las localidades de la huasteca, “el primero fue en Querétaro”.

Indumentaria tradicional²⁷



Fig. 15 Indumentaria tradicional en la Huasteca

²⁷ Informantes de la población, Huejutla de Reyes Hidalgo.

CAPITULO V. TRABAJO DE CAMPO

Cronograma de trabajo

DIA	HOR A	MUNICI-- -PIO	INFORMANTE	TÉCNICA DE INVESTIGACIÓN	PROCESO DE INVESTIGACIÓN
Primera tempora da de campo 29-31 oct. Y 1,2 nov. 2007	6:00- 22:00	Huejutla	Secretaria de Turismo, Presidencia, Casa de Cultura e Informante Profesor Maya, Aurelio García Vera, Estelina San Juan Vera, Omero García San Juan, Noel García San Juan, Danzantes Cuanegros, Teófilo Santos Hernández y Maestro Melitón	Observación participante, estudios de caso, fotografías, videos y entrevistas	Se visito el municipio de Huejutla de Reyes Hidalgo para conseguir información de primera mano por las diferentes instituciones del municipio e informantes conocedores del tema en la Huasteca Hidalguesa y se obtuvo mejor respuesta y apoyo por parte de los informantes para darle realce al proyecto ya que por la temporada se vivió la fiesta de xantolo en la cual se encuentra enmarcado el proyecto
Segunda tempora da de campo 1 – 6 Feb. 2009	6:00- 18:00	Cuame- caco, San Felipe Orizatlan	Braulia Coronel Hernández, Mauricio Tolentino Hernández, Concepción Coronel Hernández, Nicolasa Hernández Santiago y Lucia Tolentino.	Observación participante, estudios de caso, fotografías, videos y entrevistas.	Se consiguieron (fotografías) evidencias de una Boda Huasteca y se realizaron entrevistas relacionadas al tema en la comunidad de Cuamecaco.

Trascripción de entrevistas

NOMBRE: Teofilo Garcia San Juan

EDAD: 66 años

SEXO: Masculino

OCUPACIÓN: Campesino

LUGAR DE RESIDENCIA: Tamoyon comunidad del municipio de Huautla, Estado de Hidalgo

ENTREVISTADO

Pues la boda ahorita ya...ya...pues ya se está perdiendo; ósea esta...esa tradición, esa religiosidad “verdad podríamos decir” verdad, pero antes si era muy este...era como que pos...pos religiosamente así como que...como que cuando...cuando, cuando uno conoce a la muchacha, o se conocen ambos pues ya...pues ya aceptan ella de ser, de ser pedida, pues ya el hombre, chamaco, el varón le avisa a sus papás, pues sabes que papá, sabes que quiero que vayan a visitar a tal persona, por que he platicado ya con su hija y pues ya los papás y las mamás, si no tienen papás el muchacho, una persona...una persona pues que sea muy allegada a él, su padrino o tío verda y ya le avisa y hacen lo mismo; platican entre ellos papá y mamá... y ya se preparan generalmente van los días domingos en la noche, ósea iban o todavía van en estos tiempos para...para...para uno que quiera llegar hasta ora si que empezar desde el principio ver da y este.. ya el papá, ya va y compra aguardiente y con eso se saluda “si no” se van y visitan a los papás de la novia generalmente nunca...nunca...se nunca aceptan el primer viaje le llaman esta (cejuntle) ósea primer camino.

ENTREVISTADOR

Mmmm

ENTREVISTADO

El primer camino nunca aceptan, van otra vez y aso y...otra vez...otra vez cada 8 días van y el papá los papás y la...los papás no dejan tan fácil a su hija “verda” entonces comienzan a platicar pues no...pues.. piden la mano...la mano pues para que su hijo ya platico con ella ya quiere con ella, el papá y la mamá se resisten tanto todavía pues no lo saben no tienen conocimiento aunque pues...ya por hoy...ya por hoy sabido pues no han se resisten “verda” este ...ya ahí se regresan los padres a los 8 días vuelven a ir, no dejan nada todavía por que

no...no los aceptan a los 8 días nuevamente van y así sucesivamente y hasta que por fin bueno pues...ya mas por fin los papas los papás ya se vencieron le dicen a los papás, a los papás del muchacho ya le dicen que...que ya van que vamos a platicar con mi hija vamos a preguntarle que este...pues si es verda o como pues, aunque ya lo hayan echo...

ENTREVISTADOR

Mmmm

ENTREVISTADO

No...no dejan tan fácil y este...y ya vengan dentro de 8 días o tal día venga...venga a saber ya casi es seguro, ya de que ya...ya este cedieron ya el papá y la mamá platicaron con su hija, la sientan, son papás asi... buenos que comprenden a sus hijos se sientan se van a acercar a su hija la hacen sentar platican con ella hablan del muchacho como lo ven, ellos también lo obligan, por que si ellos aunque el muchacho, es un muchacho este...conflictivo, que tiene muchos problemas o que tenia mucho o que es un poco flojo también aumenta esa opinión pues ese muchacho que escogiste pues es un muchacho que no...no tiene futuro y quien sabe que y este ya no...la muchacha sigue platicando...ante eso la chica platica con los papás, antes de la primera visita ella platica con los papas; sabes papá va venir tal persona va venir a visitar...nada mas eso..."eso e lo único que me sé"... ya para ese día también opinan empiezan a platicar, si no entonces que...como ve, ya aceptamos y la dice muchacha no pues si acepta y ya aceptan y ya cuando venían los papás del muchacho; no pues que si sale, solo y si pero nosotros pero u..si, no...como padres del muchacho preguntan como quieren no? Nosotros tenemos familia con conocemos aquí con... tengo hermanos, tengo papá, tengo hermanas, tengo...tanta familia ya púes...no hay problema, vamos a...vamos a decir como lo van a ser...primero pues ya una vez que ya acepto las condiciones dejan ya se despiden, dejan ya la guarnición, pues este dejan su aguardiente aquí, para saludarnos ya se saludan a partir de ese momento ya son compadres...ya son compadres...ya conocen la...ya ambos se saludan ambas partes y ya las sientan bien; hagan de cuenta que cuando la primera visita pues...no pues como cualquier persona hay...hay...hay ¿?¿? si son personas mas o menos comprensivos pues los hacen sentir bien a veces no mas los tienen ahí parados o si no ya donde los aceptan ahora si ya se pasan y los sientan ya como personas ahora si, se saludan como compadres ahora si ya por ese momento y este, y ya dicen que...ya dicen que, que quiere que se hagan dos caminos, un camino, dos caminos o tres caminos según ellos, por que es con eso dicen, cuando dicen ya (cecuntle) es cuando dicen para cuando para cuando

ustedes quieren este nosotros vamos...vamos a conocer a la familiares...padres del muchacho ya dicen bueno pues vamos a...vamos a tener de acuerdo y vamos a venir...avisar una razón cuando queremos que cuando quieren...cuando se quieren reunir todos para que vengamos nosotros a serles un a saludarnos también a toda la familia y ya los padres, ya se preparan padres del muchacho se preparan, compran todo, comprar aguardiente primero, las cervezas o el refresco o que este que carne que pan, que jamón, o toda clase de lo que se utiliza en la casa a la muchacha también le compran sus cositas le comprar su ropa, tela para coser para hacerse..... su ropa, jamón para su aseo de la muchacha aparte para su alimentación según! Que tiene muchas cosas, pero eso se previene... por que se previene bien para que para que sea mucho, por que si viene una razón por parte de los padres del muchacho ya vienen a saber, queremos saber cuantos van estar, cuánta familia, los padres para eso los padres ya han considerado.. a toda la familia y por pares, por que si son casados... si no son casados.. si son solteros todos son considerados que son abuelitos, los tíos, los hermanos los padrinos, tanto ya dicen no pues son mas o menos 80 personas o 100 personas ya los padres del muchacho hacen un calculo general no pues si puede la familia del muchacho pos... hay que considerar todo ya si no allá pues dicen que sea de poquitito, pues también hacen...es dinero; y ya pues dicen tal día vamos a venir y si dicen es el domingo en la tarde créanme que son los domingos para la cena la tienen", no fue el domingo tenemos que reunirnos la familia.. este traen el muchacho ya y la muchacha sale a su tiempo no sale pero si piden la familia y ya esta, y ya a partir de ahí ya los padres de la familia invitan a la familia, tal hora, tal día, también y para esperar a los visitantes que ya vienen...antes de la familia... ya viene la familia de la muchacha y los padres o familiares del muchacho ellos también tienen a quien los va ayudar y son los mas allegados... el padrino.. la cuidan mucho al muchacho también lo cuidan como la muchacha no puede andar así ya los padres de la muchacha le piden que si.....que si bendiga por la misa la iglesia la este...la este...

ENTREVISTADOR

¿El ritual?

ENTREVISTADO

El ritual por la iglesia

ENTREVISATADOR

¿Pero no es como los católicos que hacen una misa, la pura bendición?

ENTREVISTADO

No es una misa

ENTREVISTADOR

¿Ah si?

ENTREVISTADO

En una misa si donde se bendice a la pareja y nada mas, a partir de ahí se hace lo religioso... en cuanto a lo religioso, lo civil... pues ya ellos con anterioridad se van ellos se van... ser van este a casar por lo civil es con notificación, también lo necesitan tal día para cuando es por lo civil, se van por ejemplo al municipio mas cercano ahí van a registrar a la familia del muchacho también se van preparando para darle de comer a la gente que va ir como a este.. testiguar la muchacha, la familia de la muchacha , toda la familia del muchacho también.

ENTREVISTADOR

¿Y antes también se hacia esto?

ENTREVISTADO

Si todo eso se hace, todo se hace y todo se hace la casa del muchacho

ENTREVISTADOR

¿Y el mero día que se casan si nos podría explicar la parte en donde este...como empiezan el en mero día cuando reciben, por ejemplo cuando ponen el arco, todo ese ritual como esta?

ENTREVISTADO

Cuando ya se casan y todo ahora si la muchacha va a su casa y el muchacho lo mismo generalmente la muchacha se va a casa de su madrina de pila, ahí la van a tener, la van a tener en su casa y a partir de ahí la van a tener en su casa y ahí la vana traer la madrina y la llevan a su cas ya, y a partir de ahí... todos los días se reúnen las familias del padrino de pila se reúnen todos ahí por que ahí esta su ahijada la van ayudar a su casa pues su casa de la muchacha y ahí se reúnen esta toda la...la familia de la muchacha se reúnen en casa de los padrinos que los tíos, que los abuelos, todos...y la familia del muchacho se reúnen en su casa y ese familia la trae la música todos se van ...todos se van a casa de la muchacha ahí se vuelven a saludar le llevan aguardiente con sus copitas y todo en casa de la

muchacha si el papa y familia de la muchacha también es consiente pues dan de comer ahí ala gente a la gente que va le dan de comer y ahí ya., ya este... a veces tarda para que a veces la muchacha como que no quiere salir se sienta en tal habitación” ahí es una...conveniencia que el padrino vamos ya tienes que ir que quien sabe la muchacha no pues no, luego va el tío, que el papa, hasta que por fin le hacen, ella ya sale, ahí es donde se peinan a la muchacha la arreglan, y todo ya con el famoso este.. *cachicachiboixtle* el peinado el arreglo eso del arco ellos reciben a los novios y al llegar a la casa se hincan bajo el arco para eso le tienen un petate también lo reciben con un flores y todo...todo la familia que viene todos, todos ahí con la novia con el novio ya la familia del muchacho reciben a todos los que van y una vez que ya hicieron el rito de recibimiento de bienvenida..con este copal, con velas los dos niños ya se adelantan y vana poner cosas al altar y a partir de ahí ya se quedan todos a dentro ya entra toda la familia de la novia si se puede para esto ya una vez si se quedan en la casa del novio lo sientan en una... en una...cada quien tiene su silla y les sus cosas así es como le hacen y a partir de ahí ya una vez terminado eso pues ya... ya los padres los reciben y les dan consejos también hay consejos de amistad como van a vivir, toda clase de la ceremonia y cuando ya están casados y ya les dicen todo y mientras afuera pues la gente... pues les da la bienvenida les dan un refresquito, pero todavía no comen les dan la comida hasta que salen por los novios; una vez que ya reciben todo salen los novios ya juntos y ya los...ya invitan a sentarse todos, toda la gente primeramente los...la familia de la muchacha ella es la que tiene que estar viendo, el muchacho sienta toda la familia; al abrir el tequila tienen que ver que sus familias estén cómodas este...una vez echo esto ya para esto el transcurso de la comida una vez terminada...después de la comida todavía los novios convidan a las familias por que dicen que les van a dar unos gallitos o unas flores...se dice (mochotestle) si no...no...a veces no hay; pero si el padre de la muchacha dice no pus si...si quiero que den flores para...para mi familia mmm...son recuerdos...son muy cerrados pues por que se pelean por eso; si...si dicen que el padre de la muchacha voy a este...querer flores para mi familia, no pues ni modo se previene, por eso con anticipación los padres de la muchacha ya invitan a la gente...a las gentes o a los seis gentes van a escoger para hacer los gallitos, las flores todo eso lo hacen en el...en el primer día; desde el primer día que entran al trabajo hasta este momento son mucha gente 10 o 12 gentes que va a ser eso para que se ayuden por que si dice la familia no pues son 50 pares a fuerzas son 100 piezas tienen que ser y este...

Unos son traviesos y tienen por que dicen que se les revienta el huarache para detenerse por que si te agarran en el camino o si no dicen (quechuatle) entonces

quieren decir tengo seca la garganta, no por que deberás la tenga si no por que quiere tomar se deleitan y toman ahí...

Ahora la olla, ahorita ya se pierde eso de la olla verdad con su olla el novio también va la acompaña para ir a traer agua, alomejor en su vida ya no va a ser igual, pero por lo menos ese día se hace...se presenta...

ENTREVISTADOR

¿Aunque nunca la acompañe?

ENTREVISTADO

Aunque nunca la acompañe ja, ja, ja...música huapangos, música de viento, trió también.

ENTREVISTADOR

¿Cualquiera de las dos?

ENTREVISTADO

Si, aquí es valido aquí las dos, el xochitlpitzahuatl es muy...muy difundido aquí el canario.

ENTREVISTADOR

¿El xochitlpitzahuatl lo bailan los novios o nada mas los invitados?

ENTREVISTADO

Toda...toda la familia

ENTREVISTADOR

¿Todos?

ENTREVISTADO

Los...toda la familia, novios generalmente no se dan a vasto para atender...casi ni bailan pero están viendo que todos...todos estén bien atendidos todos sus invitados por que en ese momento ellos ya se convirtieron en anfitriones, ya la novio el novio ya no se van a poder dar a vasto,; donde hay..donde están sus gentes ven si necesitan cerveza, ven si tiene comida, mmm vamos a ver acá un borrachito por allá ya se cayo, van para que lo acomoden...que no se vaya ahogar por ay aja,ja,ja...

ENTREVISTADOR

¿Alguien va con los papas?

ENTREVISTADO

Si, si existen esos los llamados (ueuejtlakatl) que quiere decir hombre viejo, el que mas sabe...es el mas sabio entre todos; si...si los padres del muchacho invitan a un (ueuejtlakatl), es el que hace toda la ceremonia de recibimiento y de entrega, generalmente cuando van a recibir a la novia va el y todas las cosas que...que se reciben el novio y la novia los...los este...echa copal y toda la cosa con velas...son benditos...

ENTREVISTADOR

¿Que son los gallitos?

ENTREVISTADO

Son recuerdos tipo de...

ENTREVISTADOR

¿Como distintivos?

ENTREVISTADO

Como distintivos pero son muy significativos por que son distinción de la familia...de que la familia esta contenta, de que la familia va a entregar a la muchacha y de que esta feliz por que va a recibir la amistad de los de la familia del muchacho puede haber varios pero en ese momento una persona...en uno en ese momento y tres...platican dos, pues como vez, si el papa de la muchacha no..no es de pocas palabras no sabe uno que decir a la mera hora uno se pone nervioso, pues no sabe que decir...

ENTREVISTADOR

¿Como se usan los gallitos?

ENTREVISTADO

Esto lo hace...este lo hace...este el hombre todas las mujeres ya sea..ya sea de su familia de la mujer por que el hombre se esta entregando por que el se esta entregando a la mujer para que cuide mi casa, y la mujer es el principio y el fin, el amor, el...el todo...todo lo que contiene una mujer, la mujer es tan bella como una

flor, por eso esta se llama flor dice...por eso se llama flor (xochicolomítl) pieza de flor o bola de flor xochicolomítl se llama; y la mujer también dice lo mismo, yo mujer me entrego a ti hombre...a ti hombre me entrego en cuerpo y alma...principio y fin de todo...de todo lo que es ...la mujer se esta entregando al hombre y el hombre a la mujer..."tome usted y póngaselo en las orejas del joven ja,ja,ja..."

ENTREVISTADOR

Pareces show, show...

ENTREVISTADO

Jajá se ve curioso pero estas piezas con esto se da un comienzo de etapa de familia de ambas familias...

Esto se dan en el transcurso de...durante...durante...después de la comida...después de la comida la gente se queda por que sabe que va recibir su gallito.

REFLEXIÓN: Nos dimos cuenta que el informante de ésta entrevista, tiene muy presente lo esencial de las costumbres de la comunidad de Tamoyon en el municipio de Huautla Hidalgo, a la cual el pertenece, debido a que ha sido participe como invitado o padrino de diversas celebraciones.

Tuvimos acercamiento a detalles que no se mencionan en las fuentes documentales que consultamos tales como: los gallitos que son entregados por los novios a todos los invitados a la hora de la comida como símbolo de recuerdo.

NOMBRE: Meliton

EDAD: 35 años

SEXO: Masculino

OCUPACIÓN: Profesor de danza

LUGAR DE RESIDENCIA: Tehuetlan comunidad del municipio de Huejutla,
Estado de Hidalgo

Hablar de xantolo es hablar de danza, de música, de trajes típicos, de gastronomía, de tradiciones, de costumbres, en si de todo lo que encierra, en si, si tu quieres hablar de la boda indígena, es un ritual no es una danza, es un ritual que...que igual la bailan, ósea se dice que...que aquí en la huasteca esta mas...que aquí la costumbre esta mas...la costumbre sesta mas arraigada del lado indígena, pero si tu vas al baile también lo bailan, la bailan pero cada quien la esta adornando ya a su modo, como que hay cosas que ya no estamos respetando, tu sabes que cuando estudias danza es una academia...deja de ser original puesto que ya la están adornando, yo te lo digo por experiencia...por que igual cuando yo fui me dijeron...el huapango se baila así...y es que ¡no!, por que yo soy de la huasteca...yo bailo el huapango y o es así...pues para ti aquí así es...tu tienes que tener una calificación y para ti el huapango así es...bueno y lo acepte de cierto modo no?,...entonces yo seguí investigando y todo eso y me di cuenta que la boda indígena es un ritual ¡¡¡padrísimo!!!, pero ¡¡¡padrísimo!!!, que tristemente se ha extinguido...ya no se... ósea... son pocas las gentes que hacen eso... que lo siguen realizando y eso no lo vas a ver en un pueblo o en Huejutla lo tienes que vivir en una comunidad...en una comunidad que tienen esas raíces, que...que todo es un ritual, que para pedir a una novia es un ritual si, que si ya aceptaste ahora hay que vivir todos los preparativos, la forma de vestir a la novia, y por que lleva esto?, y por que lleva lo otro?, y que la desvisten en del frente de la gente...claro!!!...cuidando no!!!...que cuando ponen la blusa suben la falda hasta ca...y es que...todo es un ritual precioso!!!, y que ahora va el petate, el metate, que va el arco y que va el copalero a humear a los invitados, y que le dan el (masuchi)...es una ramita de mano, que las mujeres tejen con hojitas de maíz que no...son...son muchísimas mas cosas, que todos los elementos tienen un significado, todo tiene un por que?, entonces ahí se baila una danza que es el (xochipitzahuatl), si va una danza que es el (xochipitzahuatl) dentro de este ritual va la (xochipitzahuatl) cuando se realiza ósea...esta es una danza que se hace en honor a quien va a casarse...todo eso...

“Hacen un arco antes de llegar a la casa del novio...hacen un arco, ponen un petate, se hincan y tiene que comer todos ahí unas tortillitas así de chiquititas...el novio le da a la novia”””.

ENTREVISTADOR

¿Y por ejemplo ahí la novia tiene algún peinado en especial?

ENTREVISTADO

Son trenzas...este es traje de jaltocan, traje típico de jaltocan.

ENTREVISTADOR

¿Y significa algo ese bordado?

ENTREVISTADO

Es... todo esto... inspiración huasteca...proyección huasteca, todo es bordado a mano.

ENTREVISTADOR

¿Oiga que es lo que en el xantolo hablan y/o gritan cosas?

ENTREVISTADO

Eso es proyección de los disfrazados se burlan de la mente por que...los disfrazados representan...cada disfrazado representa un difunto, se dice que ellos andan bailando en las calles con el permiso de dios pero sin aviso del diablo, por eso ellos se cubren la cara para que el diablo no los pueda reconocer y no se los lleve de regreso.

ENTREVISTADOR

¿Y que gritan?

ENTREVISTADO

Pues son puros este...por ejemplo gritos asi que en proyección seria “ zapatéale comadre, y dale duro compadre, que no te lleve la muerte, que no te mire..mira ahí esta...”

El arco significa la puerta entre el mundo de los vivos y el mas allá, es el limite entre la dimensión de lo conocido que conoces y lo desconoces, el arco es la puerta...ellos entra a la tierra y pueden venir a disfrutar de todo eso, por eso en

cada casa que vayas y te den una ofrenda tu no digas ¡no gracias no!...recíbela aunque no te la comas tu recíbela, por que para la gente tu eres un alma..., haz de cuenta que tu eres de las animas que vienen, cada visitante que viene es un anima, entonces aunque tu no quieras... tómalo, por que ellos te están dando la ofrenda y tu la estas recibiendo, quizás este...en el pensamiento cosmogónico como tu quieras no, como muy en tu interior, en tu fe no; tu vas y... pásele...siéntese...por costumbre no...; pero por ejemplo en estas fiestas es el alma, entonces tu no puedes despreciar y en estas fechas en la huasteca si tu prometes algo para otras fechas tu tienes que cumplir; yo no se como le vayas hacer pero tienes que cumplir; no puedes prometer nada para estas fechas y no hacer.

REFLEXIÓN: Nos percatamos de que a pesar de ser un maestro joven, está interesado en rescatar y difundir las costumbres que tienen en la comunidad de Tehuetlan municipio de Huejutla de Reyes Hidalgo, a través de eventos culturales que el mismo organiza apoyándose de alumnos, familiares y amigos.

Debemos destacar que el maestro ha participado en diversos concursos dentro y fuera del estado y ha sido galardonado de diversos reconocimientos por la elaboración de trajes regionales elaborados a base productos naturales característicos de la región.

NOMBRE: Trío de cuanegros

EDAD: Entre 50 y 65 años aproximadamente

SEXO: Masculino

OCUPACIÓN: Campesinos y músicos

LUGAR DE RESIDENCIA: Tamoyom comunidad del municipio de Huautla, Estado de Hidalgo

ENTREVISTADOR

Nosotras sabíamos que solo se tocaba música de banda

ENTREVISTADO

Se lo voy a dejar aquí a mi hermano que ha estado más tiempo.

ENTREVISTADOR

¿Si nos podría decir, ósea puede tocar de banda y trió es que no sabemos?

ENTREVISTADO

¿Como, como?

ENTREVISTADOR

Si, es que es una investigación que nosotras hicimos y sabíamos que la música que se toca aquí era pero pura banda y entonces hoy nos enteramos que eran tríos, entonces nuestra duda es, ¿se puede tocar de las dos o solamente es una?

ENTREVISTADO

Disculpen!!!, este...mucho mas antes cuando nuestros abuelos vivieron les cultivaron a nuestros padres esta tradición tan importante para nosotros ahora, que nos ha tocado vivir gracias a dios, pues nosotros desde muy chicos hemos, nos hemos dado cuenta que en esta actividad tan bonita nosotros, siempre los danzantes deben de bailar ante del trío, violín, guitarra y la jarana, ya mucho mas después...pues ya actualmente ya lo vemos que se ha venido modernizando, se ha venido modernizando, actualmente no tanto vemos así en otros lugares si es el caso...yo trabajo en Tehuatlan y ahí en Tehuatlan, ahí es un fiestón pero fiestón, mas que aquí allá con banda, allá lo bailan hombres, niños y mujeres, si para entonces eso ya actualmente con banda se baila, con trió y banda...

ENTREVISTADOR

¿Pero esto es puro trío?

ENTREVISTADO

Esto puro trío, es original, es el mazo...

ENTREVISTADOR

¿Y ustedes son de aquí, de este lugar?

ENTREVISTADO

Somos originarios, mi hermano vive aquí, yo vivo en Huejutla, allí tienen su humilde casa.

ENTREVISTADOR

Gracias...

ENTREVISTADO

En San José vine yo para distraerme aquí en mi pueblo por que tengo...soy originario aquí; vine a visitar a mis familiares y ya a mi hermano que tengo aquí, así es como llegue pero resulta que aquí los muchachos nos dieron trabajo....

ENTREVISTADOR

¿Cómo es que ustedes se organizan para hacer esto...mmm, se reúnen en las tardes o simplemente se conocen?

ENTREVISTADO

Mucho mas antes, mucho mas antes se reunían un tiempo, desde septiembre para acá se empiezan a organizar, ahora esto se...se viene perdiendo este...por que las cosas han cambiado bastante y esto viene...y en esto viene...en eso ...eso nos damos cuenta que se había complicado; vuelvo yo un poco atrás, decía yo que vine en calidad de visitante, aquí los muchachos tienen ese gusto de bailar, vemos que la comunidad esta triste, entonces nos fortalece a todos, nos fortalece a todos, solo un rato aunque sea y aquí estamos con ellos...

ENTREVISTADOR

¿Ustedes se adaptan al son que les toquen o ya tienen...?

ENTREVISTADO

Si...si...no...no lo que pasa es que ya lo sabemos bailar, ya de cada año, ya lo sabemos bailar.

ENTREVISTADOR

¿Entonces son diferentes los sones los que ustedes tocan, para que ustedes bailen?

ENTREVISTADO

No!!!, no son los negritos, nosotros no revolvemos, aquí hay diferentes tipos de disfraces, hay viejos, nosotros hemos tocado también los viejitos, los tecomates, los cominos también bailaron aquí, los matlachines, hemos trabajado con ellos; cuando se trata de matlachines son de matlachines; cuando se trata de viejitos son de viejitos cuando son de negritos como ahorita son de puros negritos, no revolvemos; en Huejutla todo esta revuelto;...de echo yo compre un CD. Por que quería todo de viejitos pero no hay...no hay, uno quiere que sea negritos...negritos de viejitos...viejitos y ahora ya no hay esta todo revuelto; si dios quiere nos da vida todavía para ser una grabación allá en Huejutla, queremos puras danzas de negritos; si pero pensando es lo que queremos, bueno de echo estamos pensando nosotros, esto es mi hermano, de echo hace rato nos organizamos, llevo mi carnal y mis dos sobrinos somos cuatro nada mas; y en esta danza pues uno se cansa y tenemos que rolar, descansar y estar lejos...

ENTREVISTADOR

¿Y como se organizan por ejemplo hace...ahorita me decían que hay viejitos, negritos y como se organizan o ya saben que van a tocar negritos o a la mera hora lo deciden oh...?

ENTREVISTADO

No!!!, lo que pasa es que los músicos, por decir ellos como son músicos ya saben la...las músicas que es de negritos...negritos; si lo van a contratar, si viene una bola por decir de negritos puro negritos; si viene una bolita de viejitos le van a cantar la música de viejitos; y es de matlachines...matlachines; ellos músicos ya saben sus...sus...

ENTREVISTADOR

¿Ah como vengan los bailarines?

ENTREVISTADO

Si, dependiendo, es que desde un principio se organizan, de rápido se organizan; si se organizan para negritos como para ahorita se organizaron ya se conocen, quienes son los que lo bailan este tipo de música; si por que no cualquiera...ora si que se ve que es fácil verdad? Pero ya estando ahí uno no es tan fácil.

ENTREVISTADOR

¿Cuáles serían los requisitos o como le podríamos hacer para integrarnos a la danza, o si alguien se quisiera integrar?

ENTREVISTADO

La indumentaria, no mas el vestuario...el vestuario.

ENTREVISTADOR

¿La persona que sea puede integrarse a bailar con ustedes?

ENTREVISTADO

Si, exactamente, por decir si ustedes gustan bailar una danza cualquier tipo de danza, ustedes van, dicen...¡sabes que a mi me gusta esta danza!...ustedes se meten y ¡órale!, ustedes irían atrás de nosotros; ensayamos antes de octubre para que llegando la fiesta ya tenemos todo preparado; aquel muchacho se interesa por esa danza pus ora si los que ya sabemos entra con nosotros y le enseñamos y es lo que pensamos; a mi ya me miro de 55 años, empecé del año 70; empecé la danza (tecomate) pero no me gusto y me quede en negros y llevo 37 años dando vida a esa danza por que yo ora si lo siento ahorita, la juventud ya no se quiere levantar, agarran la pelota van a la cancha, se organizan para ser baile y el xantolo, xantolo festejamos a todos los fieles difuntos, hasta todos nosotros; precisamente perseguimos esto y nunca lo vamos a perder; yo me dio, me da la vida el señor y la vamos a seguir conservando y si espero.

REFLEXIÓN: El conjunto musical que tradicionalmente toca el huapango huasteco no necesariamente se compone de tres elementos, pueden ser menos o más de acuerdo a las circunstancias familiares.

Nos explicaron que el uso de las mascararas se debe a las diferencias de razas y para burlarse de ellos, de la misma forma sirven para ocultarse y confundir a la muerte.

NOMBRE: Braulia Coronel Hernández

EDAD: 50 años

SEXO: Femenino

OCUPACIÓN: Ama de casa

LUGAR DE RESIDENCIA: Cuamecaco, comunidad del municipio de San Felipe Orizatlan, Estado de Hidalgo

ENTREVISTADOR

¿Y como iba vestida?

ENTREVISTADO

De blanco, si de blanco y velo y corona.

ENTREVISTADOR

¿Y la corona de que era?

ENTREVISTADO

De flores blancas también y ramo de flores blancas también.

ENTREVISTADOR

¿El novio como iba vestido?

ENTREVISTADO

Como quería, pantalón negro y la camisa blanca.

ENTREVISTADOR

¿Bailan el xochitlpitzahuatl o el canario?

ENTREVISTADO

Si el canario.

ENTREVISTADOR

¿El canario lo bailan los novios?

ENTREVISTADO

Así es.

ENTREVISTADOR

¿Qué significado tiene?

ENTREVISTADO

Hacia un arco así, el novio acá y el para del novio por acá; de aquel lado la novia, del lado del novio pusieron cerveza, del lado de la novia acá y del novio refrescos, tamales. ¡así!

ENTREVISTADOR

¿Separados?

ENTREVISTADO

ENTREVISTADOR

¡Ah ya!

¿Y los collares de flores no los ocupan?

ENTREVISTADO

No, ahora ni collares, ni aretes, ni pañuelos....antes pero ahora ya cambiaron todo, ahora no mas así, vestidos de blanco y velo y ya.

ENTREVISTADOR

¿Qué significado tienen los pañuelos que les ponían?

ENTREVISTADO

Pus pa que lo ocupe el novio como la...ahora ya no, ya lo cambiaron todo, antes si.

REFLEXIÓN: La informante es bilingüe ya que habla su lengua materna *náhuatl* y español; nos conto como se llevaban las tradiciones en la comunidad de Cuamecaco en el municipio de San Felipe Orizatlan Hidalgo cuando ella estaba en edad casadera, sin embargo en su boba hubo modificaciones de acuerdo a la economía familiar en ese momento.

NOMBRE: Concepción Coronel Hernández

EDAD: 85 años

SEXO: Femenino

OCUPACIÓN: Ama de casa

LUGAR DE RESIDENCIA: Cuamecaco, comunidad del municipio de San Felipe Orizatlan, Estado de Hidalgo

ENTREVISTADO

Les dan vestido así de cola quien sabe que tanto, antes no... nada más plegado así derecho, largo y nomás de manga acá corta y con este... aretes y con collares, listones, antes se usaba el listón y ahora pues que ya no.

ENTREVISTADOR

¿Tenían un ramo en especial?

ENTREVISTADO

No antes no necesitaban ramo no más lazo, así para...no más de listón blanco, muchas les daban como antes ramitos de flores así, el novio tenía 2,3,4 ramitos; 2 ramitos para el novio y 2 ramitos para la novia pero de así y listón un moño acá y otro moño acá.

ENTREVISTADOR

¿Y tenían algún significado?

ENTREVISTADO

Si pus no sabemos como fue eso, pero si así jue y después cuando ya no más fue mi padrino a traer ya a la casa, mi padrino y madrina; i padrino y madrina y echaban cohetes y ya con música para como le digo así no más es lo único que se se yo; y hacían comida así, comida...comida de "palaches" verda!.

ENTREVISTADOR

¿Que es eso?

ENTREVISTADO

Pavo, ustedes no lo conocen por “palaches” los conocen por pavos, y entonces lo mataban y ponen en una mesa y le daban de comer a la familia, ahora ya cambio mucho ya no es como antes ahora a la novia cuantos regalos le dan antes no...si regalos era poquito, le daban a la novia paños que le colgaban los paños aquí y al novio le ponían un paño en el pescuezo y cuando antes hacían el baile, baile no mas asi con pura guitarra y violín no como ahora.

ENTREVISTADOR

¿Su ceremonia de que tipo era?

ENTREVISTADO

¿Eh?

ENTREVISTADOR

¿Si, su boda de que tipo era religiosa o asi...?

ENTREVISTADO

Si, religiosa yo me case con el ve? Los dos éramos religiosos mi marido también era religioso yo también, yo cuando menos yo era religiosa, ya no soy religiosa aquí pero yo no soy de aquí yo soy de “Coicuilco” yo ya pus era como decir de la religión tenemos una medalla de color de la virgen de tres colores verda rojo, blanco, verde y la de sagrado corazón de un solo...todavía las tengo en “Coicuilco”; aquí no tenemos religión allá tenemos allá la virgen del Carmen, de Fátima, de perfecto socorro, de sagrado corazón...de todas las religiones a veces me pienso que me voy a ir otra vez para allá, siento que me urge la religión; yo mi papa era de religión y yo ahora cuando menos allá hacían misa y yo voy...no no puedo olvidarme de mi religión yo voy...

ENTREVISTADOR

¿Su boda se hizo en una fecha en especial?

ENTREVISTADO

Si, mi boda fue como en 59

ENTREVISTADOR

¿Pero de que mes?

ENTREVISTADO

No más así, así me hicieron mi boda, no más en el día, sencilla, no más me dieron de comer y ya.

ENTREVISTADOR

¿Lo que pasa es que nosotras teníamos entendido que las bodas que se hacían aquí se hacían a finales de octubre principio de noviembre por que se usaba la flor de cempoalxochitl?

ENTREVISTADO

A sí pero yo me case en 59 el mero 10 de mayo fue cuando yo me case.

ENTREVISTADOR

¿Y se bailaba alguna danza en especial?

ENTREVISTADO

No

ENTREVISTADOR

¿Ósea que solamente se casaba cuando quería, la boda era sencilla como usted dice y...no había un baile que rompiera este?

ENTREVISTADO

No, antes no...es como le digo antes era diferente como ahora ya que andan...que las levanta el novio, no antes no nada de eso.

ENTREVISTADOR

¿Entonces usted no sabe nada de por decir el xochitlpitzahuatl y el canario?

ENTREVISTADO

Si...sabíamos pero antes no, no lo bailaban antes; yo aprendí fue por allá, fue en una fiesta de mi aijada que se caso una aijada mía, ahí sí lo bailaban el xochipítzahuatl lo rodeaban así la novia.

ENTREVISTADOR

¿Quién lo baila?

ENTREVISTADO

Los señores, la familia de ambos los que podían no por que los que no pueden no, por que pues muchos quieren y muchos no, así están las cosas; lo único que se yo.

REFLEXIÓN: La informante se mostro apenada al principio, conforme fue transcurriendo la entrevista su actitud se volvió moderadamente extrovertida y se inclino más a la explicación del arco de flores que se pone en la casa del novio para anunciar que se esta realizando una boda.

NOMBRE: Nicolasa Hernández Santiago

EDAD: 61 años

SEXO: Femenino

OCUPACIÓN: Ama de casa

LUGAR DE RESIDENCIA: Cuamecaco, comunidad del municipio de San Felipe Orizatlan, Estado de Hidalgo

ENTREVISTADOR

¿Cómo va vestida la novia?

ENTREVISTADO

Vestido blanco

ENTREVISTADOR

¿Y el novio?

ENTREVISTADO

Camisa blanca y con guaraches dice.

ENTREVISTADOR

¿Y como iba peinada?

ENTREVISTADO

Trenzas.

ENTREVISTADOR

¿Y las danzas xochitlitzahuatl y el canario?

ENTREVISTADO

El canario si cuando se saluda en el arco.

ENTREVISTADOR

¿Y el xochitlitzahuatl no?

ENTREVISTADO

No, huapangos y canario; si una vez el canario; canario una vez cuando se saludaban.

ENTREVISTADOR

¿Su boda fue así en la iglesia?

ENTREVISTADO.....Si

REFLEXIÓN: La informante sólo habla su lengua materna *náhuatl*, por tal motivo la entrevista fue un poco más complicada y se requirió el apoyo de un joven de la misma comunidad que es bilingüe y gracias a su intervención se pudo obtener información acerca del tema.

Reconstrucción de la boda indígena tradicional - náhuatl en la huasteca hidalguense a través de la historia oral

Primera etapa “Pedimento”

Los jóvenes casaderos, manifiestan a sus padres sobre el deseo de casarse quienes de acuerdo con ellos señalan a la joven escogida para esposa, acto seguido buscan a una persona experimentada en estas actividades y conociendo la facilidad de palabras para convencer mediante el diálogo, le solicitan para que intervenga en el pedimento comprometiéndose en lugar del joven y de sus padres; dicho casamentero se le conoce con el nombre de *huehuetlákatl*. El *huehuetlákatl* es el que abre el camino para el noviazgo, es el que hace el compromiso, recibe las condiciones de los padres de la novia y es el que hace el convenio para iniciar los caminos o vías de cuantas veces tiene que ir a saludar a los padres de la novia con regalos consistentes en maíz, frijol, pilón, chile, frutas, aguardiente, pan, cerveza, refrescos, leña, pollos o guajolotes, etc.

Mientras ocurren las visitas del *huehuetlákatl*, uno de los familiares de la novia se dedica a investigar de la conducta del pretendiente. A la segunda o tercera visita del *huehuetlákatl* que pueden estar espaciadas entre 15 y 20 días o tal vez cada mes según se lo indiquen los padres de la joven, se presentan los padres del novio, con quienes se ponen de acuerdo para continuar con las visitas periódicas de cada mes o de cada dos o tres meses, a veces, en vísperas de las fiestas tradicionales o cuando lo indican los papás de la novia. Estas visitas generalmente se hacen siete veces en un año o en dos según el acuerdo que hayan tomado. Este acuerdo de hacer las visitas con obsequios como saludo le llaman “caminos”.

A partir del primer camino o visita, con obsequios donde los padres y parientes reciben los presentes, queda hecho el compromiso de noviazgo, por eso a partir de ese momento la muchacha deja de salir de su casa si no es para hacer el quehacer doméstico, ir por el agua o lavar al río, pero siempre acompañada por la madre, y el día que sale a un sitio público como el tianguis o la iglesia, siempre la van cuidando sus papás mientras que ella se comporta con mucho recato, no levanta la vista para mirar a otras personas, se dirige al sitio donde la llevan. El joven a partir de la primera visita, comienza a observar conducta intachable, es solícito para el trabajo, es respetuoso con los vecinos, con sus parientes y padrinos, su limpieza personal se hace notable, su presentación en sitios públicos lo hace con recato sensible y amabilidad, por otro lado sus parientes y vecinos lo tratan con mayor distinción.

Cumplido el año o los años de noviazgo, se fija la fecha del casamiento que generalmente coincide con los días que anteceden a la celebración de *xantolo* o fiesta de los muertos, antes del 2 de noviembre para aprovechar las flores del *cempoalxochitl* que son parte importante para la boda. En esa última visita presentan por primera vez a los novios quedando frente a frente, pero no se dirigen la palabra si no permanecen con gran recato durante el transcurso de la entrega de obsequios mientras los padrinos, papás y parientes se ofrecen algún brindis con refresco y aguardiente.

Segunda etapa “Vestuario”

Llegada la fecha del casamiento, los padres, padrinos y parientes del novio se presentan en la casa de la prometida, llevando los obsequios para ellos juntamente con los músicos de cuerda, quienes empiezan a tocar el *Yoloxóchitl* (primera forma del *xochipitzahuatl*) mientras los parientes de ella aguardan encerrados en la casa donde se llevara a cabo la ceremonia del vestuario procediendo de la forma siguiente:

Por la mañana muy temprano llegan los músicos a la casa de la joven, enseguida los familiares del novio, quienes saludan tocándole los hombros a los padrinos de los novios; a los futuros consuegros y a los parientes de los novios a la vez haciéndose en gesto como si intentaran besarse en las mejillas pero tan sólo pequeñas inclinaciones de cabeza de lado y lado; a éste acto le nombran *nahualtekis*.

A este acto presentan a la novia por segunda vez mientras dialogan los papás recordando a los parientes del novio que deben ir preparados con los obsequios íntegros y de calidad de acuerdo a la costumbre, advirtiéndoles que el que carezca de estas condiciones, la muchacha no se entregará a menos de que satisfagan mediante litros de aguardiente por cada falta, de lo cual decidirán los padrinos y parientes de la novia.

Después de éstos acuerdos sirven el desayuno a base de café negro y tamales, éste será el último desayuno que tomara la muchacha a lado de sus padres, el joven toma el desayuno al lado de los suyos en el mismo jacal.

Los padrinos de ella contestan la solicitud a nombre de los papás con otro discurso, solicitando para cederla un brindis con aguardiente.

Acto seguido hincan a la novia sobre un petate chico confeccionado expresamente para este acto (medio petate se adquiere en Tantoyuca, en Chicontepec o en Huejutla, si el medio petate no procede de estos lugares y se adquiere en otras

partes que no reúnan las condiciones del convenio, la falla se satisface con los primeros litros de aguardiente, ya que cada falta se paga por pareja y si el pariente es viudo o viuda se paga medio litro por el difunto). Hincada sobre el petate, la madrina le suelta la primera trenza no sin antes haber tomado un trago, con la segunda trenza se vuelve a brindar, después proceden a desvestirla de su ropa común y vestirla posteriormente delante de los parientes tratando dentro del mayor recato de contener sus encantos. La visten con dos o tres blusas, con sus enaguas (anteriormente se usaba una prenda llamada *chichilkueitl* con sus bordados llamados *xocoyjloil*).

Complementa su atuendo con collares, anillos, rebozo, corona y listones largos con que se sujetan los collares o gargantillas, una vez vestida la hincan frente al altar y proceden los familiares de la novia a vestir al joven en el centro de la sala rodeado por el parentesco de la novia, se empieza a desvestir mientras los demás lo van cubriendo con su calzón, camisa, huaraches, jorongo y tela de pañuelos o paliacates, de igual manera la parentela constata en el joven el vigor físico.

Una de las condiciones estrictas que se exigen es la virginidad de ambos, acto seguido se hinca al lado de la novia.

El vestuario tarda varias horas, tantas que al término de éste rito se sirve la comida por los padres del novio, repartiéndose en un cesto o *kuachikiuitl* a todos los presentes, acompañado por libaciones de refresco o aguardiente, después de la comida, como a eso de las 3 o 4 de la tarde salen de su casa rumbo a la casa del novio, esta caminata lo hacen de manera lenta y a cada paso van exigiendo al novio comida o tragos, de este modo la comitiva llega a la casa del novio después de una procesión de 2 o 3 horas calculando que la recepción se haga al caer la tarde, ya casi de noche, los músicos van tocando el *xochipitzahuatl*, mas popularizado llamado "marcha".



Fig.16 Boda Tradicional²⁸

Tercera etapa “Coronación y comida”

Frente a la casa del novio plantan un arco de flores en donde adelantándose los padrinos del novio y el *huehuetlákatl* se paran al pie del arco, unos con coronas de flores de *cempoalxochitl* o flor de muerto, otros con collares y unos ramilletes muy especiales elaborados con hojas de maíz llamados *majpilxochitl* o cetros.

Después de que pasan los novios guiados por una pareja quienes van regando a su paso con agua y pétalos de flores llamados *tesiuil*, empiezan a coronar a los individuos empezando con los papás de la novia a quienes les van sirviendo una copa de bebida de mora preparado con aguardiente y van pasando por el arco hasta hincarse frente a la casa del novio donde se encuentra la novia de rodillas suplicando que la admitan en esa casa como un miembro mas de la familia.

Acto seguido; tocándose los hombros unos con otros, los papás del novio levantan a los dos de donde están hincados y los pasan al pie del altar de la casa, en donde los sientan sus padrinos, mientras los demás se saludan y se van sentando.

²⁸ Informantes de la población, Cuamecaco comunidad de San Felipe Orizatlan.

Para el banquete; los músicos por su parte están tocando el “canario” como marcha nupcial, es una melodía que forma parte del *xochipitzahuatl*, en esta parte es donde la música de viento también interviene tocando la misma melodía.

Una vez colocados los individuos en sus lugares y servida la comida, ya sea en el suelo o en una mesa grande, antes de pasar los comensales sirven la comida en un plato grande y les van dando de comer en la boca a los novios y los padrinos del casamiento, con este acto quedan ya legalmente casados.

Después de la ceremonia, los invitados pasan a la mesa a comer, puestos todos de pie, ya que no se ponen sillas para ellos; los músicos tocan el *akatsana*.

Este rito se celebra cerca de la media noche; después de la comida los invitados inician el baile con el *xochipitzahuatl* y huapangos, los primeros en bailar son los papás, quienes van intercambiando parejas mientras los novios tratan de dormir cerca del altar y los demás parientes los velan, hasta este momento, los recién casados no se dirigen la palabra.

Cuarta etapa “Demostración y consejos”

Al día siguiente los novios aún vestidos con la ropa nupcial se lavan las manos y la cara, después los padrinos y la música salen al patio para acompañar a la pareja, ya que ella debe de cumplir con sus deberes de mujer y lo primero que hace es ir por agua al pozo, para este acto los padrinos le enseñan el camino al pozo, le enseñan la cocina, el metate, el comal, el fogón y la examinan si puede cargar ollas en la cabeza.

El hombre con su machete nuevo va limpiando el camino al pozo, después va cargando un tercio de leña a la casa, acto seguido, va por el zacahuil (tamal grande hecho con un guajolote entero) a la casa de sus padrinos, quienes lo han preparado especialmente para éste fin, el novio lo lleva cargando hasta el lugar de la fiesta, antes de servirlo ayudado por su esposa, porque esta vez les toca a ellos servir a los invitados, hacen que la novia muele un poco de *nixtamal*, lo repase y eche algunas tortillas para comprobar que si conoce de cocina.

Los novios proceden a dar de comer a los parientes de ambos al final de éste acto, los padrinos de la boda y los papás inician con los consejos para los contrayentes.

Les recomiendan respeto mutuo, cariño, fidelidad, sostén mutuo, cordialidad, amabilidad para con sus familiares, con sus vecinos evitando el odio, el chisme y la indiscreción para la mujer, el vicio de la embriaguez para el hombre, les recomiendan que vivan en paz como hermanos, que sean piadosos y respetuosos

con dios, con sus creencias y con las autoridades, hacendosa para la mujer, emprendedor y cuidadoso para el hombre, recomendándoles lo que ha costado su crianza y su educación.

Mientras los padrinos y los papás pronuncian estos discursos, los músicos tocan la melodía *liknokulkali*, que es otro *xochipitzáhuatl*.

Por su parte los novios y todos los asistentes lloran abundantemente e inician la despedida llevándose las flores (coronas, collares y demás para sus casas), en este momento los músicos tocan el *xochipitzáhuatl* llamado *tlamakualistli*.

Los novios se quedan en su casa con los papás del contrayente, a veces el matrimonio no se consume hasta tiempo después, a veces la contrayente no duerme con su esposo sino que con su suegro hasta que la señora decide después de una semana o un mes cuando su suegra le sugiere que ya se duerma con su esposo.

El sexo se ve como un acto que cumple una función no como un simple deleite, de ahí que a veces aunque los hijos se dan cuenta de los actos de sus padres debido a que los jacales no están divididos de paredes o cuarterías; sin embargo los niños indígenas no miran con morbosidad dichos actos, sino que los ven con un gran respeto, considerando que gracias a este acto nacemos los seres humanos; de ahí la veneración y cariño con que estiman al sexo, ya que cuando llegado el tiempo ha ellos también les tocará realizar el acto sexual para traer más seres al mundo y cuando nazca el primer niño, la nueva madre cantará el séptimo *xochipitzáhuatl* que es una canción de cuna que la comunicará con su hijo, invitándolo a la sonrisa y al sueño.²⁹

²⁹ [http://www. Boda Huasteca.com](http://www.BodaHuasteca.com)
Informantes de Huejutla de Reyes

PROYECTO DE MONTAJE

CRONOGRAMA DE MONTAJE

ACTIVIDAD	MARZO				ABRIL				MAYO				JUNIO			
SEMANAS	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
PRESENTACION DE PROPUESTA																
ENSEÑANZA DE PASOS																
DISEÑOS COREOGRAFICOS																
ENSAYO DE MONTAJE																
SUSPENSIÓN CONTINGENCIA SANITARIA																
ENSAYO DE MONTAJE																
CHECAR ACCIONES DE CADA PERSONAJE																
ENSAYO CON UTILERIA Y VESTUARIO																
EXAMEN RECEPCIONAL																

PROGRAMA DE MANO



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

INSTITUTO DE ARTES

“NAHUATLANAMICNAMICTILISTLI”

BODA INDÍGENA NÁHUATL EN LA HUASTECA
HIDALGUENSE

Trabajo de titulación con modalidad en trabajo de investigación con
demostración práctica que presentan:

María Idania López Cruz

Xochitlahuic Martínez Hernández

Karla Helia Muciño Garcia

Jaqueline Vera Aguilar

Auditorio del Instituto de artes

Junio 2009

Este montaje es el rescate de la boda indígena náhuatl en la Huasteca Hidalguense, se desarrolla cronológicamente de acuerdo a la información que obtuvimos en trabajo de campo. Tiene como punto de partida el encuentro y enamoramiento entre dos muchachos de la Huasteca Hidalguense.

El novio es carpintero pero con mucha visión, que fabricó los enseres para su nido de amor; la novia es alfarera, alfarera campesina que modeló los utensilios para ajuarear su cocina³⁰.

Son la música y la danza tradicional de la Huasteca las que enmarcan la historia que nos proponemos presentar, además de contar con el apoyo de hermosos versos que enriquecen la puesta en escena.

Ocupamos entre otras las danzas y sones de “*xantolo, la xochipitzahuatl*, los matlachines y huapangos como el hidalguense”, para mostrar las distintas etapas que formaban parte de una boda; teniendo la firme convicción que es parte de nuestra tarea como licenciados en danza la difusión de las tradiciones y costumbres propias de nuestro estado y país.

PROGRAMA:

“Boda Indígena en la Huasteca”

PRIMERA ETAPA “PEDIMENTO”

Los jóvenes casaderos, manifiestan a sus padres sobre el deseo de casarse quienes de acuerdo con ellos señalan a la joven escogida para esposa ,mientras que el *Huehuetlákatl* es el que abre el camino para el noviazgo, es el que hace el compromiso, recibe las condiciones de los padres de la novia y es el que hace el convenio para iniciar los caminos o vías de cuantas veces tiene que ir a saludar a los padres de la novia con regalos consistentes en maíz, frijol, pilón, chile, frutas, aguardiente, pan, cerveza, refrescos, leña, pollos o guajolotes, etc.

³⁰Crisóforo Sánchez Trujillo, Personajes, celebraciones y lugares de la Huasteca Hidalguense, Sistema de Educación Pública de Hidalgo, Consejo Estatal para la Cultura y las Artes, México

SEGUNDA ETAPA “VESTUARIO”

Hincada la novia sobre el petate, la madrina le suelta la primera trenza no sin antes haber tomado un trago, con la segunda trenza se vuelve a brindar, después proceden a desvestirla de su ropa común y vestirla posteriormente delante de los parientes tratando dentro del mayor recato de contener sus encantos.

TERCERA ETAPA “CORONACION Y COMIDA”

Frente a la casa del novio plantan un arco de flores en donde adelantándose los padrinos del novio y el *Huehuetlákatl* se paran al pie del arco, unos con coronas de flores de Cempoalxochitl o flor de muerto, otros con collares y unos ramilletes muy especiales elaborados con hojas de maíz llamados “Majpilxochitl” o cetros. En donde los padrinos coronan a los novios y los invitados pasan con los novios a ponerles collares y al novio también se le ponen paliacates.

Una vez colocados los individuos en sus lugares y servida la comida, ya sea en el suelo o en una mesa grande, antes de pasar los comensales sirven la comida en un plato grande y les van dando de comer en la boca a los novios y los padrinos del casamiento, con este acto quedan ya legalmente casados.

CUARTA ETAPA “DEMOSTRACION Y CONSEJOS”

Al día siguiente los novios aún vestidos con la ropa nupcial se lavan las manos y la cara, después los padrinos y la música salen al patio para acompañar a la pareja, ya que ella debe de cumplir con sus deberes de mujer y lo primero que hace es ir por agua al pozo, para este acto los padrinos le enseñan el camino al pozo, le enseñan la cocina, el metate, el comal, el fogón y la examinan si puede cargar ollas en la cabeza.

El hombre con su machete nuevo va limpiando el camino al pozo, después va cargando un tercio de leña a la casa.

RECURSOS

1. Humanos

Reparto de personajes

Alumnos del instituto de artes de la especialidad en danza folklórica mexicana (5° y 7° semestres)

- ❖ TAPIA ALVAREZ ROBERTO (NOVIO)
- ❖ ANDRADE VELASCO AURORA(NOVIA)
- ❖ HERNÁNDEZ CRUZ VICTOR HUGO (VIEJO SABIO)
- ❖ ANAYA ROSALES DIANA ELSA(PAPA DEL NOVIO)
- ❖ BARRON ALFARO JESSICA FELICITAS(MAMÁ DE LA NOVIA)
- ❖ DE LA ROSA RESENDIZ AURELIO(PAPÁ DE LA NOVIA)
- ❖ LUQUEÑO ARTEAGA MARIANA(MADRINA DE LA NOVIA)
- ❖ OMAÑA FOSADO MARIA DE MONSERRAT(MADRINA DEL NOVIO)
- ❖ RIVAS CONTRERAS ALINA DE JESUS(PADRINO DEL NOVIO)
- ❖ RODRIGUEZ TAPIA LILIANA JAZMIN(MAMÁ DEL NOVIO)
- ❖ ZEPEDA MUÑOZ ROCIO JAZMIN(PADRINO DE LA NOVIA)
- ❖ GARCIA MARTÍNEZ ANA GABRIELA(INVITADA)
- ❖ LÒPEZ CRUZ MARÍA IDANIA(INVITADA)
- ❖ MARTÍNEZ HERNÁNDEZ XOCHILTLAHUIC(INVITADA)
- ❖ MUCIÑO GARCIA KARLA HELIA(INVITADA)
- ❖ VERA AGUILAR JAQUELINE(INVITADA)

Personal técnico

- ❖ 2 tramoyistas
- ❖ 1 ingeniero de audio
- ❖ 2 técnicos de iluminación

Invitados

CITLALLI ABIGAIL ESCÁRCEGA VARGAS

ITZEL BERENICE ESCÁRCEGA VARGAS

ROMINA LORELEY MERA LÓPEZ

Apoyos

- ❖ PROFESOR: JULIO OVIEDO
- ❖ INGENIERO DE AUDIO: EMMANUEL JUAREZ
- ❖ INGENIERO DE AUDIO (VOZ): GARAB YIRAM
- ❖ PROFESOR: LUIS NAHÚM GONZALEZ

Asesor

- ❖ PROFESORA: MAGALI CUÉLLAR MARTÍNEZ

2. Materiales.

Requerimientos técnicos

- ❖ Escenario de madera con las siguientes medidas: 12 de ancho X 12 de fondo.
- ❖ Telón de boca tipo Americano (2 hojas) a 0 metros.
- ❖ Dos varas para escenografía de 9m con la siguiente distribución:
 - 1ra. Vara libre a 3 metros partiendo del telón de boca.
 - 2da. Vara a 6 metros partiendo del telón de boca.
- ❖ Telón de fondo a 12 metros de distancia.
- ❖ Tres pares de piernas:
 - 1er. Par de piernas a 2 metros partiendo de boca escena.
 - 2do. Par de piernas a 2 metros partiendo del primer par de piernas.
 - 3ra. Par de piernas a 2 metros partiendo del segundo par de piernas.

Escala: 1:75

- ❖ Reproductor de CD.
- ❖ Monitores en foro.
- ❖ Bocinas para público.

Tiempo de montaje

- ❖ Aproximadamente 6 horas en montar escenografía y realizar el parcheo de las luces.

Parcheo: asignar canales en la consola para luces.

Tiempo de desmontaje

- ❖ Aproximadamente 2 horas para desmontar escenografía y luces.

Diseño de iluminación

- ❖ TIANGUIS

Dos seguidores de luz blanca para los novios y luz ámbar para ambiente.

- ❖ XANTOLO

Ambiente en color ámbar.

- ❖ PEDIMENTO

Cenital para los novios en color blanco y ambiente ámbar.

- ❖ VESTUARIO

Dos cenitales para los novios en blanco y ambiente en ámbar.

- ❖ CORONACIÓN Y COMIDA

Cenital para los novios en color blanco y ambiente en ámbar.

Para comida ambiente general en ámbar, seguidores en color blanco para invitados que dan de comer.

- ❖ XOCHIPITZAHUATL

Ambiente general en color ámbar, 6 cenitales al concluir.

❖ ENTREGA DE GALLITOS

Seguidores a los novios en color blanco.

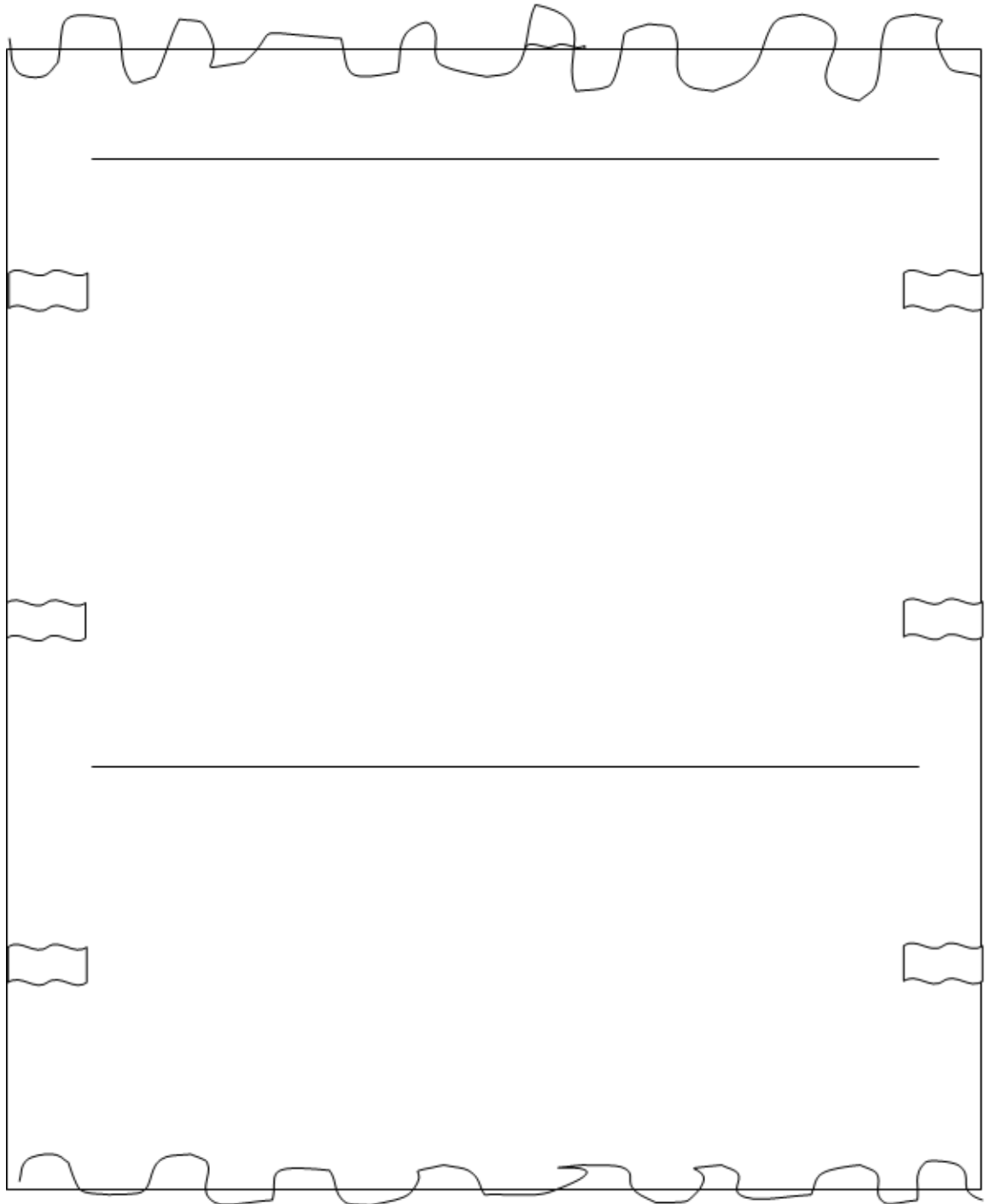
❖ HUAPANGO

Ambiente en variación de color (blanco, ámbar, amarillo y rojo).

❖ CUADRO PLÁSTICO

Ambiente en amarillo, cenital para novios y Huehuetlákatl en blanco.

Plantilla de diseño de escenario



Boceto de vestuario³¹



Fig.17 Vestimenta tradicional del municipio de Jaltocan

³¹ Informantes de Huejutla de Reyes

Diseño de escenografía

Estas fotografías son las muestras para la realización de telones en acrílico de 1.60m por 3m.



Fig. 18 Casas de la comunidad de Cuamecaco en el municipio de San Felipe Orizatlan³²



Fig. 19 Vista panorámica de la vegetación del municipio de Huejutla³³

³² Foto de Karla Helia Muciño Garcia, tomada en Cuamecaco comunidad de San Felipe Orizatlan, Hgo.

³³ Foto de Karla Helia Muciño Garcia, tomada en Cuamecaco comunidad de San Felipe Orizatlan, Hgo.

Utilería

Vestuario de hombre	Collares
Vestuario de mujer	Coronas
Ollas de chililico	Ramos
Jarros	Gallitos
Jarrones	Velas
Cazuelas	Comida
Platos	Arco
Canastos	Mesa
Anafre	Huaraches
Aventadores	Artesanías
Metate	Machetes
Comal	Morral
Incensario	Petates
Incienso	Leña
Candeleros	Flor
Mascaras	Escenografía
Paliacates	Sombreros



Fig.20 Artesanías de “chililico”



Fig. 21 Artesanías de Huejutla



Fig.22 Indumentaria tradicional



Fig. 23 Comida tradicional “zacahuil”

³⁴ Foto de Karla Helia Muciño Garcia, tomada en Cuamecaco comunidad de San Felipe Orizatlan, Hgo.

3. FINANCIEROS

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	COSTO TOTAL
TRAJE DE HOMBRE	6	\$ 240.00	\$ 1,440.00
TRAJE DE MUJER	10	\$ 350.00	\$ 3,500.00
TRAJE 2 BORDADOS	1	\$ 350.00	\$ 350.00
BLUSA	11	\$ 120.00	\$ 1,320.00
MASCARAS	15	\$ 10.00	\$ 150.00
HUARACHES	15	\$ 45.00	\$ 675.00
SOMBRERO	5	\$ 120.00	\$ 600.00
MORRAL	5	\$ 45.00	\$ 225.00
BOLSAS	7	\$ 120.00	\$ 840.00
FLOR	20	\$ 10.00	\$ 200.00
PETATE	2	\$ 50.00	\$ 100.00
PALIACATES	10	\$ 10.00	\$ 100.00
GALLITOS	7	\$ 50.00	\$ 350.00
OLLAS CHILILICO	3	\$ 25.00	\$ 75.00
INCENSARIO	3	\$ 10.00	\$ 30.00
CANDELEROS	8	\$ 3.00	\$ 24.00
INCIENSO	1	\$ 15.00	\$ 15.00
CARBON	2	\$ 15.00	\$ 30.00
FRUTA	10	\$ 10.00	\$ 100.00
TAMALES	20	\$ 5.00	\$ 100.00
VELAS	20	\$ 12.00	\$ 240.00
HOJA PAPANTLA	1	\$ 20.00	\$ 20.00
AGUARDIENTE	1	\$ 60.00	\$ 60.00
PLATOS	15	\$ 10.00	\$ 150.00
JARROS	15	\$ 6.00	\$ 90.00
COMAL	3	\$ 25.00	\$ 75.00
CAFÉ	1	\$ 23.00	\$ 23.00
ESCENOGRAFÍA	1	\$ 1,200.00	\$ 1,200.00
CANASTAS	6	\$ 75.00	\$ 450.00
JARRONES	3	\$ 70.00	\$ 210.00
COMAL	3	\$ 50.00	\$ 150.00
CACEROLAS	5	\$ 40.00	\$ 200.00
TRENZAS	10	\$ 35.00	\$ 350.00
TOTAL DE GASTOS			\$13,442.00

Desglose de pasos

ESCENA I

PASO 1. Pespunteado (golpe de metatarso alternando derecha, izquierda, derecha poniendo mayor fuerza en el primer y tercer golpe)

REPETICIONES: 73

ESCENA 2

Paso 1. Zapateado de tres (golpe de planta alternando derecha, izquierda, derecha poniendo mayor fuerza en el primer y tercer golpe levantando los pies a la altura de la rodilla “el cuerpo y brazos pueden ir desarticulado)

REPETICIONES: 78

PEDIMENTO

Paso 1. (se desliza el pie sobre el piso y siguientes dos tiempos se realiza un cambio de peso)

REPETICIONES: 120

VESTUARIO

Mismo paso de la etapa de pedimento

REPETICIONES: Para vestir a la novia 119

Para vestir al novio 120

CAMINO AL ARCO

Paso 1. Se realizan pasos laterales alternadamente

REPETICIONES: 77

DANZA DE XOCHIPITZAHUATL

Paso 1. La punta del pie marca frente – lateral y tres tiempos alternando el pie en su lugar con planta completa sin sonido.

Paso 2. Cruza pie derecho marcando los dos tiempos restantes en su lugar y posteriormente el pie izquierdo.

REPETICIONES:

Paso 1. 16

Paso 2. 17

Paso 1. 40

Paso 2. 32

Huapango

Paso 1. Zapateado de tres (golpe de planta alternando derecha, izquierda, derecha poniendo mayor fuerza en el primero)

Paso 2. Se realizan pasos laterales alternadamente

REPETICIONES

Paso 1.

Paso2.

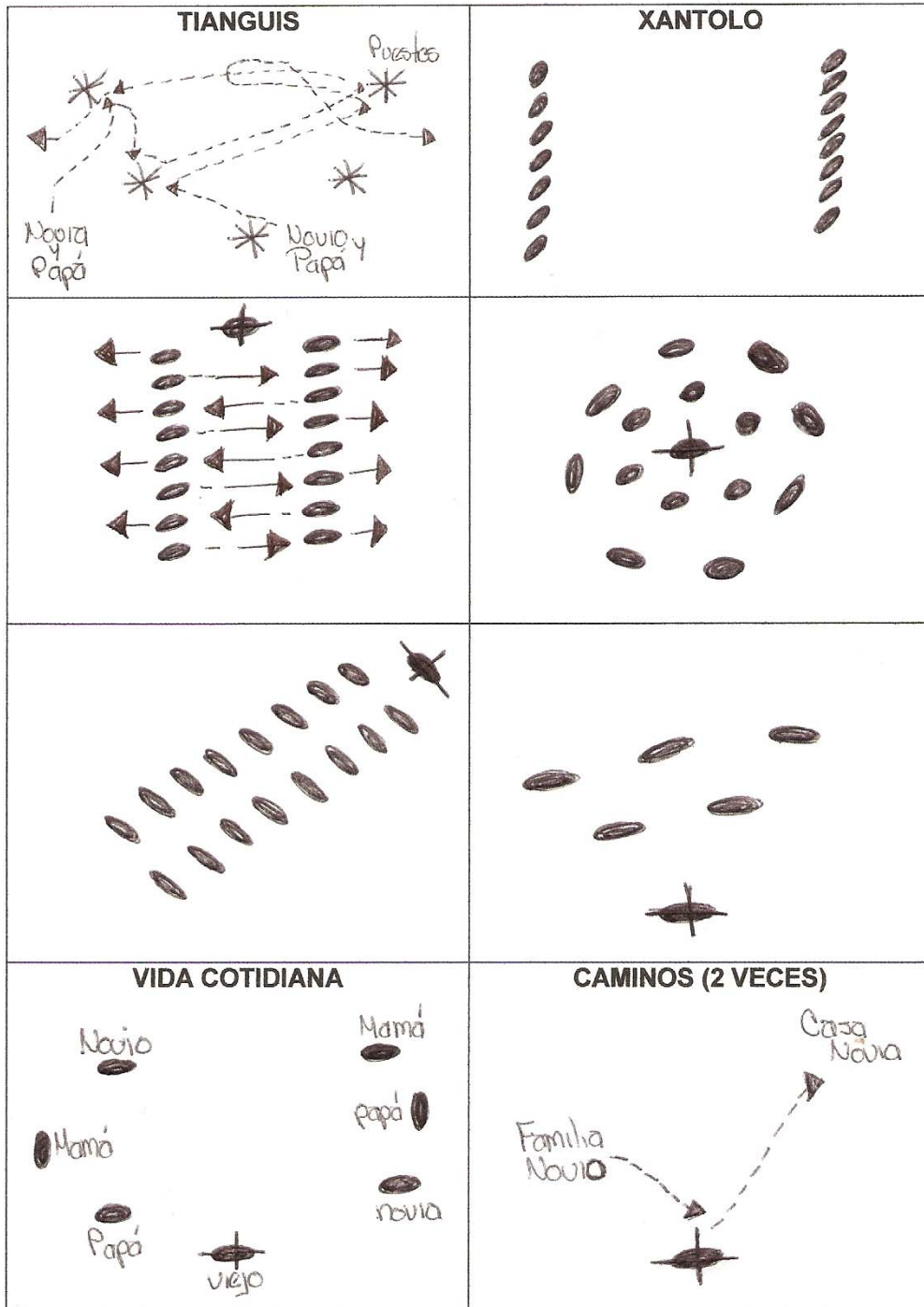
Paso 1.

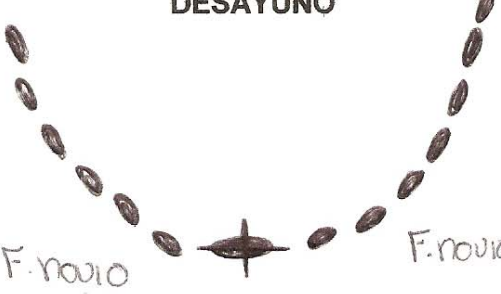
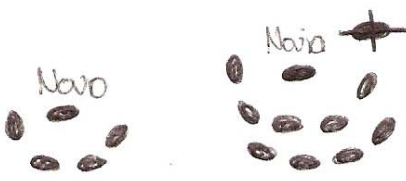
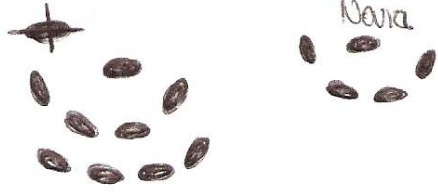

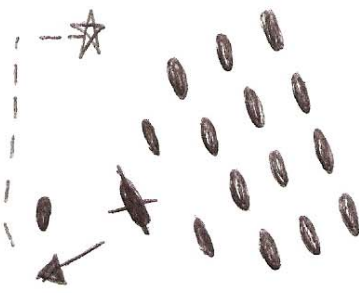


Paso 2.

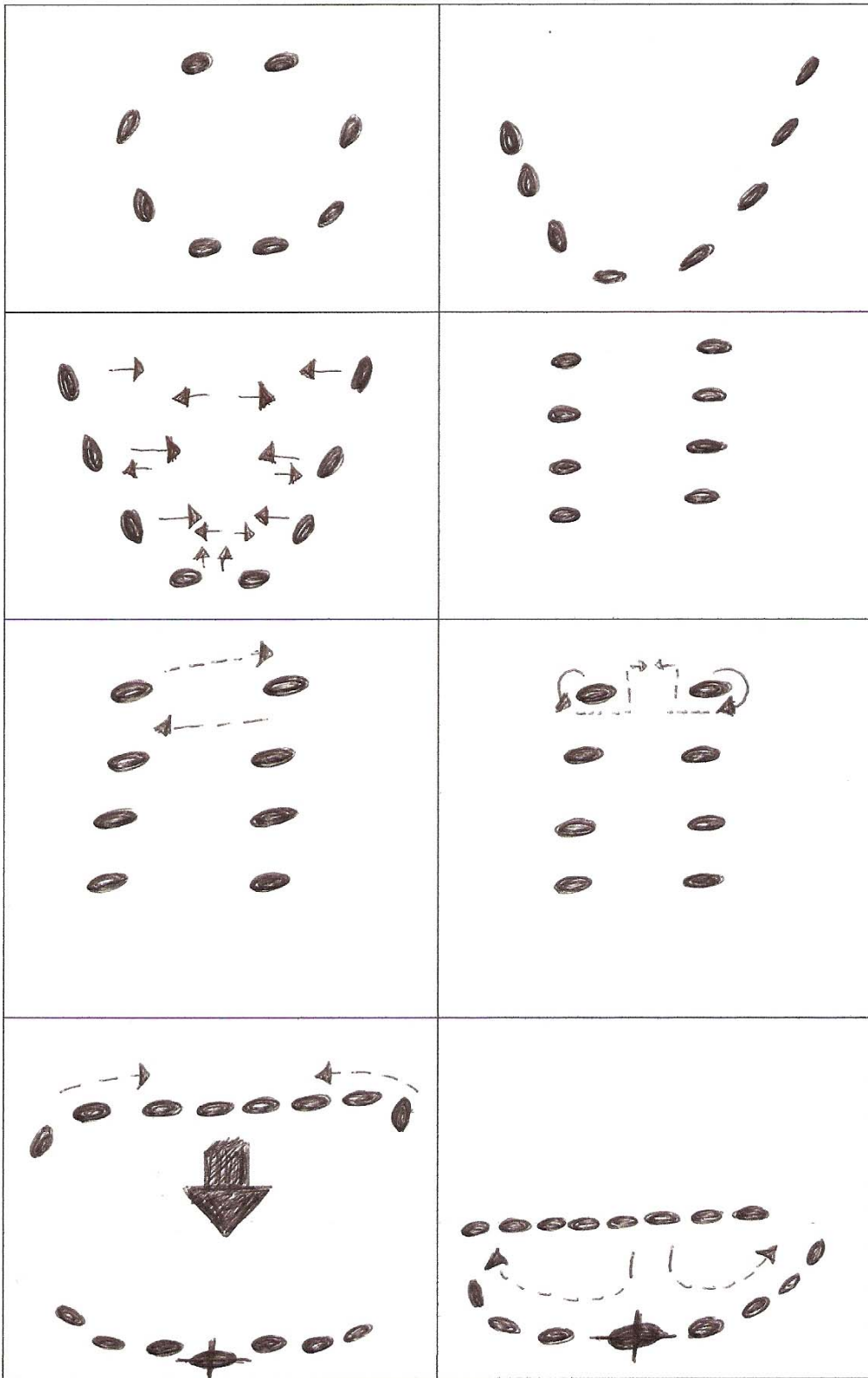
Paso 1.

Paso 2.

Diseños coreográficos



<p>PRESENTACION</p> <p>F. novio novio Viejo</p> <p>Fem. Novia novia</p>	<p>DESAYUNO</p> 
<p>VESTUARIO</p> 	
<p>FRENTE AL ALTAR</p> 	<p>CAMINO AL ARCO</p> 
<p>COMIDA</p> 	<p>XOCHITLPITZAHUATL</p> 





ADAPTACIONES ESCENICAS

Xantolo

Tradicionalmente el xantolo es bailado por hombres, en nuestro montaje por falta de ellos, las mujeres realizaran papeles de hombres.

Pedimento

Esta etapa es muy larga ya que en solo de número de visitas es de 10 a 15 visitas en 1 año o 2; en el montaje solamente se están escenificando 2 visitas por la falta de tiempo, además de que esto es una forma de escenificar lo que realmente pasa.

Vestuario

Normalmente en esta etapa la madrina es quien le quita sus ropas comunes y la viste con su ropa de ceremonia; por la premura del tiempo en el montaje toda la familia de cada uno respectivamente ayuda a cambiarlos; por respeto a nuestros compañeros esta etapa no se lleva 100 % original ya que estos tendrían que quedar desnudos paulatinamente.

Los personajes que aparecen en la parte de arriba del escenario tienen pequeñas coreografías para poder tener una mejor visualización.

Adaptación coreográfica de la danza xochipitzahuatl

Normalmente esta danza se ocupa en honor a la virgen de Guadalupe en nuestro montaje esta en honor a los novios.

Justificación de collares y coronas

En la Boda Indígena se coronan a los contrayentes con flor de cempoalxochitl e igualmente se les colocan collares de la misma flor y no solamente a los novios si no también a los padres de los mismos así como a los familiares de ambas familias.

En nuestro montaje colocaremos coronas y collares hechos de aserrín pintado al color, por que estamos fuera de temporada para poder adquirir esta flor, que solamente se cosecha a principios de noviembre.

CAPITULO VI. ALGUNAS REFLEXIONES ACERCA DEL TRABAJO

Algunas costumbres que eran parte de la boda indígena se han ido perdiendo paulatinamente por diferentes factores, entre otros el creciente fenómeno de la migración, la presión social de las modas occidentales en los jóvenes y por la estandarización de las costumbres que transmiten los medios masivos de comunicación.

Pero también existe en algunos nahuas sin importar la edad la intención de conservar más fielmente los rasgos característicos de su cultura; juzgan incorrecto que sus vecinos ya no quieran enseñar a sus hijos su lengua madre, en alguna ocasión durante el trabajo de campo Noel García San Juan nos dijo:

"... nuestra lengua es única y rica y el hecho de que ustedes no sean de aquí - no quiere decir que no la puedan aprender - ..." (refiriéndose a nosotras)

Durante nuestra estancia en la Huasteca Hidalguense pudimos darnos cuenta de la importancia que para los nahuas, principalmente adultos mayores, que tiene conservar sus costumbres y tradiciones, una de las más sobresalientes es la celebración de *Xantolo* fiesta de todos los santos, que es el punto de partida para la boda indígena.³⁵

Las costumbres y tradiciones son las que hacen que un pueblo deje huella en el devenir histórico de la humanidad ; es en la cotidianidad a través de la constante practica de dichas manifestaciones que se mantienen vigentes, pero como todo proceso humano, tarde o temprano se verán modificadas en alguna medida, "nada se crea ni se destruye solo se transforma" .

Sean cuales fueren los elementos de innovación que encuentren cabida en el entramado cultural de los nahuas de la huasteca hidalguense, la milenaria tradición que heredaron es ineludible. Hemos sido testigos de la forma en que los grupos humanos, incluyendo a los mestizos de clase media en México (grupo de identidad en el que nos reconocemos), se adaptan e incorporan a su patrimonio cultural elementos originados en otros ámbitos.

³⁵ La temporada de florecimiento del cempoalxochitl es entre los meses de octubre y noviembre, lo cual ha permitido que históricamente se utilice en la fiesta de xantolo .Al término de la mencionada fiesta se llevan a cabo las bodas indígenas celebradas a la manera tradicional ya que se utiliza la misma flor.

Los grupos indígenas de nuestro país han sufrido una constante reestructuración, tal vez más por presiones que por decisión propia; que los ha llevado a un momento actual de coyuntura histórica.

La identidad que nos ha sido enseñada por parte del estado, puede hacernos pensar a las culturas originarias del país como objetos inanimados, que debieran conservarse como piezas de museo intactas y eternas; pero la constante en los grupos humanos y en cualquier aspecto que involucre la participación de la especie es el cambio.

Los montajes de rescate, como el que nos ocupa, pueden servir como fuente de información histórica para un sector del público que no tendría acceso a esta información de otra manera. De ninguna forma pretendemos que las costumbres que presentamos escénicamente permanezcan inmutables, porque de hecho es notorio el cambio que están sufriendo.

BIBLIOGRAFIA

- ❖ Arroyo Mosqueda Artemio, **Tradición y modernidad en la Huasteca Hidalguense**, Instituto Hidalguense de la Cultura, febrero 1993.
- ❖ Ballesteros García Víctor M., Sotelo Santos Laura E., González Martín Antonio, Jiménez Aboyado Francisco, Morales Damián Manuel Alberto, Lagunas Arias David, Monroy Serrano Raymundo, Rubio Duran Francisco, Ortega Morel Javier, **Canto de Sol, Hidalgo, Tierra, Historia y Gente**, Sistema de Educación Pública Hidalgo, Edición 2003:pp:14-19.
- ❖ Barón Larios José, **Tradiciones, cuentos, ritos y creencias de los nahuas**, Consejo Estatal para la Cultura y las Artes, México: 1994.
- ❖ Guerrero Guerrero Raúl, **Un recorrido por la Huasteca Hidalguense**, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México:1990
- ❖ Jáuregui,d, **"La etnología: ciencia de las culturas"**, en Boletín de antropología americana, número 17 Instituto Panamericano de Geografía e Historia, México julio de 1988:pp.147-148,151-154.
- ❖ Navan Vite Rafael, La huasteca **"Letras indígenas contemporáneas"**, Consejo Nacional para las Culturas y las Artes, México
- ❖ Ochoa Lorenzo, **Huastecos y Totonacos, Una Antología Histórico-Cultural**, México CONACULTA 1989:pp.187-192
- ❖ Pantaleón Luis Darío y otros, **Rituales de la vida y muerte en la Huasteca Hidalguense**, Instituto Hidalguense de la Cultura, México: 1992.
- ❖ Sánchez Trujillo Crisóforo, **Personajes, celebraciones y lugares de la Huasteca Hidalguense**, Sistema de Educación Pública de Hidalgo, Consejo Estatal para la Cultura y las Artes, México: pp.7-13,51-53,62-65,73-109.
- ❖ Sevilla, Amparo, **Danza, cultura y Clases Sociales**, Serie de Investigación y Documentación de las Artes, Danza 2" Época. I.N.B.A.C.N.I.D.I.D."José Limón", México 1990: pp: 16-26,29, 32-34,79-82.
- ❖ Las mujeres en Hidalgo INEGI, 2004.
- ❖ La población hablante de la lengua Indígena en Hidalgo INEGI, 2004.
- ❖ Mujeres y Hombres de México, INEGI, 2007

OTRAS FUENTES DE INFORMACIÓN

- ❖ Bustos Mario, Huejutla de Reyes Hidalgo
- ❖ Casa de cultura, Huejutla de reyes Hidalgo Informantes de la población,
- ❖ Huejutla de Reyes Hidalgo
- ❖ Maya Idelfonso, Huejutla de Reyes Hidalgo
- ❖ Secretaria de Turismo, Huejutla de Reyes Hidalgo
- ❖ www.geogle.com.mx